



鈴目ゆら *Yuraku Suzuki*

著生年 1979年1月  
原作 小説家  
監修者 桐原  
好きなもの 飲食、アート、音楽、映画  
嫌いなもの 生理

特徴として  
お母様は地元の銀行本部勤務で  
お父様は本格的な音楽家。  
少しでもお母さん風のアーティストを目指す  
です。

Brenda & Lorraine  
Art 100 Artists  
Book Design  
Cover Art, Layout, Production Planning  
Print Art, etc.

Book by Yuraku Suzuki  
I love you so much for my love and your love  
I love you so much for my love and your love



年下

年下男子は待てができない

鈴目ゆら



9784775517789



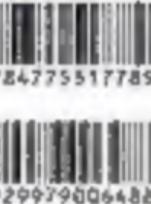
1929979006488

ISBN978-4-7755-1778-9

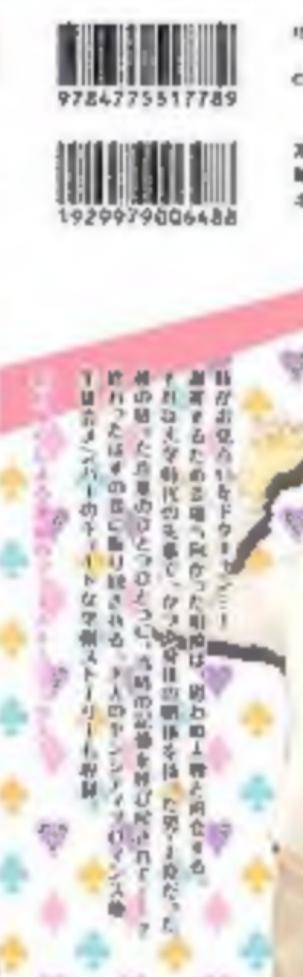
C978 477551

文庫 本体448円+税  
発行コード 56211-U  
オーディオ出版 オーディオビューラス

自分が見たいことを叶えたい  
叶えるための場所を作った明里は、周囲の人々と出会う。それもまた時代の変遷で、かつては自分の願望を叶えた男でもあつた。他の居るところのひとりそこの、当時の状況を察しながら「…？」  
さればはそのままであり続ける。一人のサンライズのインスレ  
トはおもへられてやうにトトな笑顔でドリームを解説



1929979006488



Fuller Love Story  
Fuller Love Story

You will be seeing the CREDIT PAGE next!  
These are the people who made it possible  
for you to read this story IN ENGLISH. ^^  
Remember to say THANK YOU.

# STOP



# Toshishita Danshi wa Matte ga Dekinai

Part 1

The Younger Man  
Who Just Can't Wait

by: Suzume Yuka

Coordinator : Shibuya Yuri

Scanner : Wolfram von Bielefeld

Translator : Jasmine C.

Editor : Wolfram von Bielefeld

Proofreader : Hanazono Hikari

Shinmakoku



# CONTENTS

3

The Younger Man Who Just Can't Wait  
<Part 1>

39

The Younger Man Who Just Can't Wait  
<Part 2>

75

The AfterSchool LoveAffair  
<Part 1> ~Semizu Side~

109

The AfterSchool LoveAffair  
<Part 2> ~Teshima Side~

141

The AfterSchool LoveAffair  
<Part 3> ~Ichikawa Side~

171

The AfterSchool Power Game <Extra>

176

Afterword

年下男子は待てができない

Now that  
I think back  
on it, I had  
felt an uneasy  
premonition  
this morning...

playing  
on my  
little  
sister's  
phone.

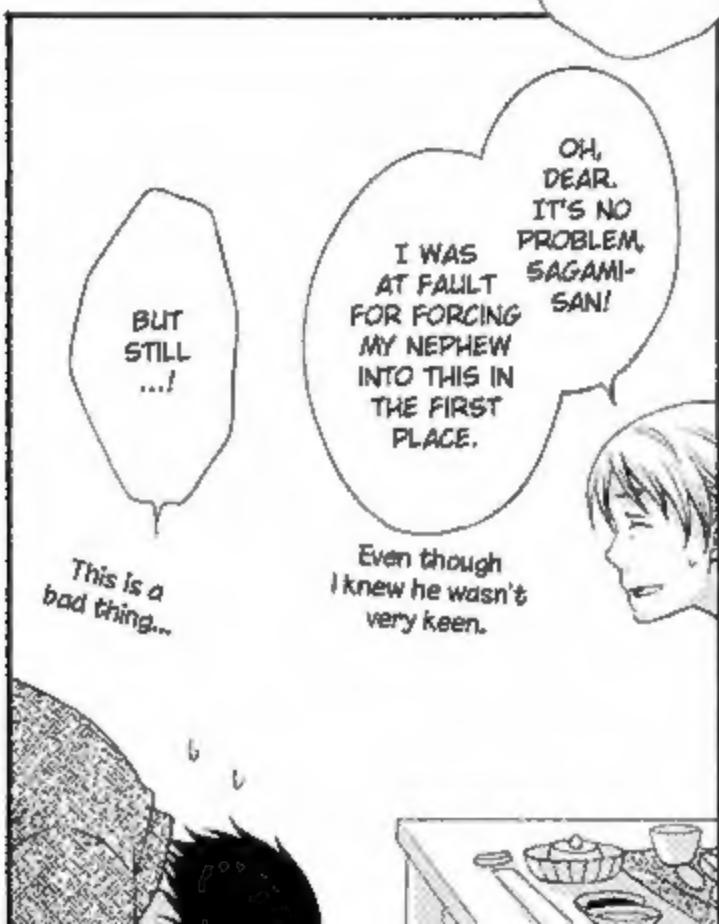
It's been  
a long while,  
but I heard  
a familiar  
ringtone

...I  
**TRULY**  
**APOLO-**  
**GIZE!!!**

T/N: Omiai = arranged marriage.



## That stupid girl...!





WHY  
MUST  
IT BE  
YOU  
...?!

し  
う

年下男子は  
待てができない  
The Younger Man Who Just Can't Wait

Part 1







He may  
look kind,  
but...



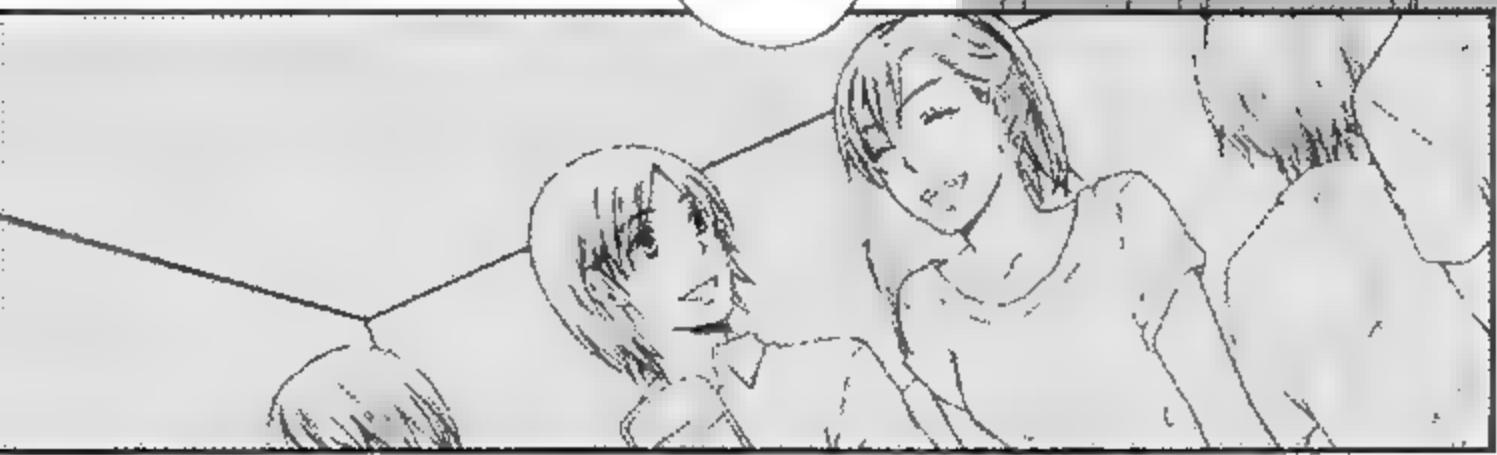


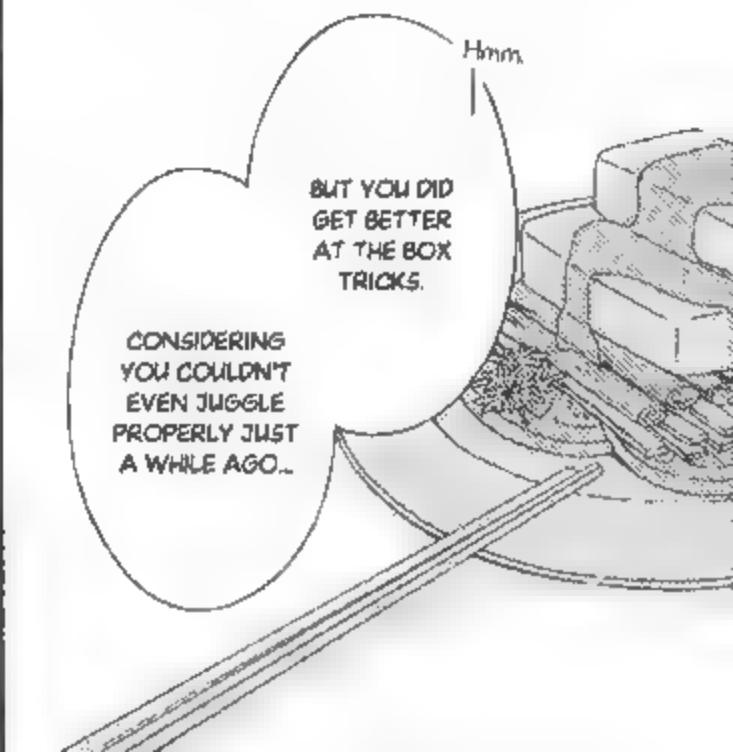
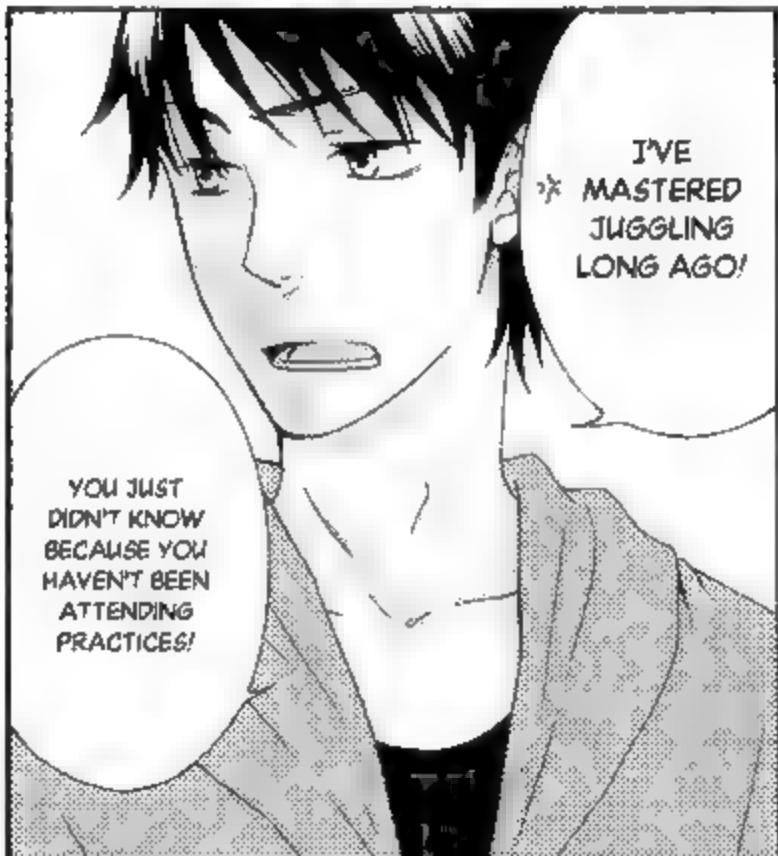
was  
regrettably  
more  
talented  
than anyone  
I knew.

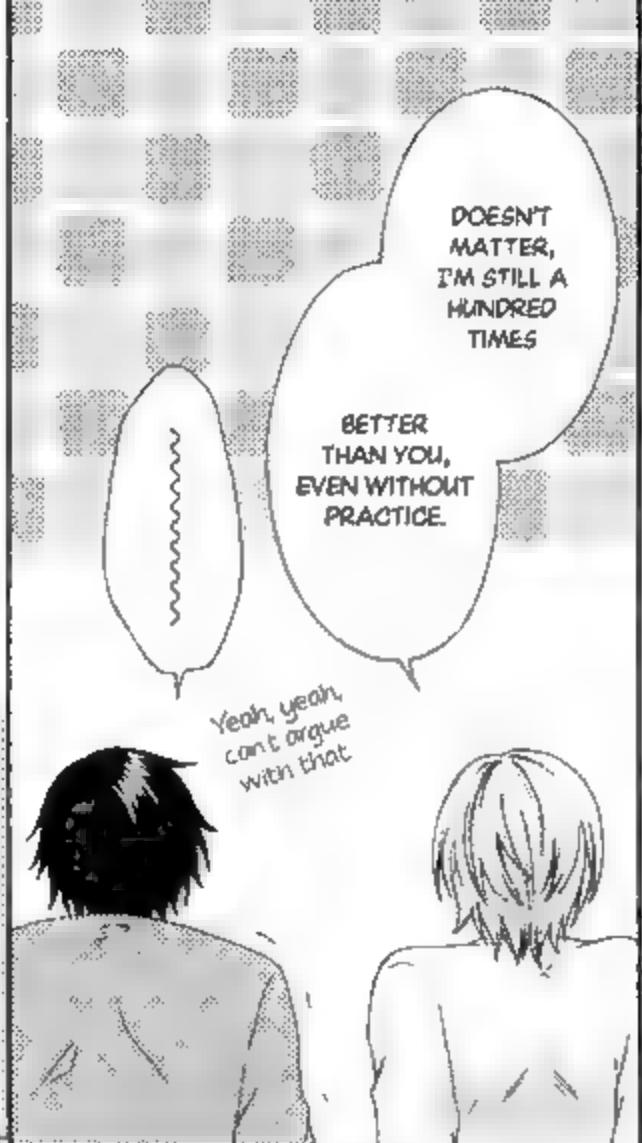
This guy,  
who never  
turned up  
for practice  
unless he  
felt like it,

I often  
found  
myself  
  
staring at  
his long,  
slender fingers  
as he shuffled  
a deck.









SEEING  
UNFAMILIAR  
PEOPLE IN AN  
UNFAMILIAR  
LAND  
STOP TO WATCH  
ME PERFORM,

THEN SEEING  
THE SURPRISE  
AND SMILES ON  
THEIR FACES...

IT'S JUST  
AMAZING.

IT'S ALL  
RIGHT

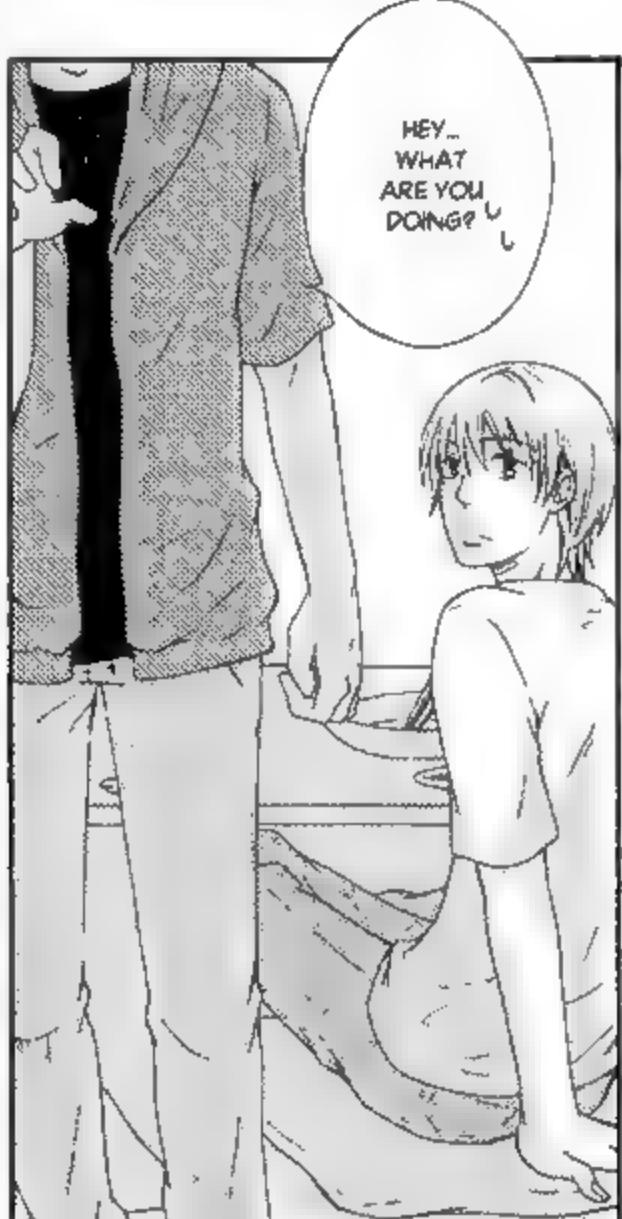
I LOVE SEEING  
JOY ON OTHER  
PEOPLE'S FACES  
WHEN THEY SEE  
ME PERFORM,

BECAUSE  
IT MAKES  
ME HAPPY  
AS WELL.

...YOU  
KNOW,



crash







I've wondered  
many times...

If I didn't  
take on  
his offer  
back then,  
maybe...





BECAUSE  
I LIKE YOU.

LIAR...



ARGH



PiPi  
PiPi



ON  
WELL



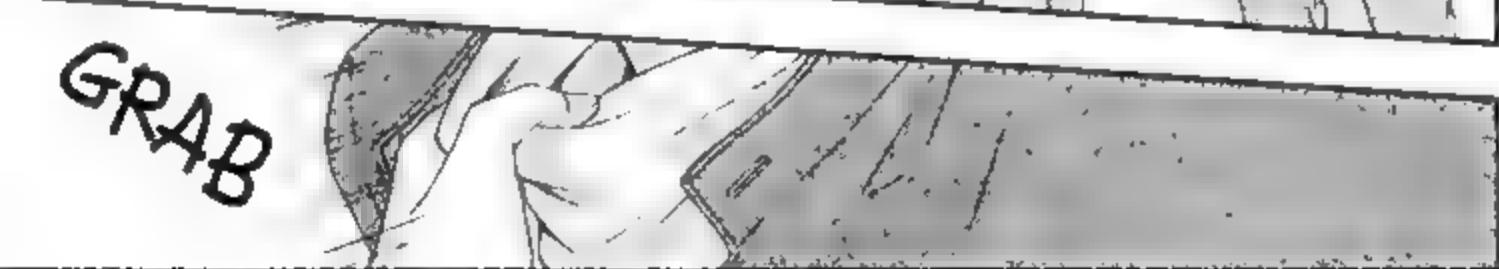




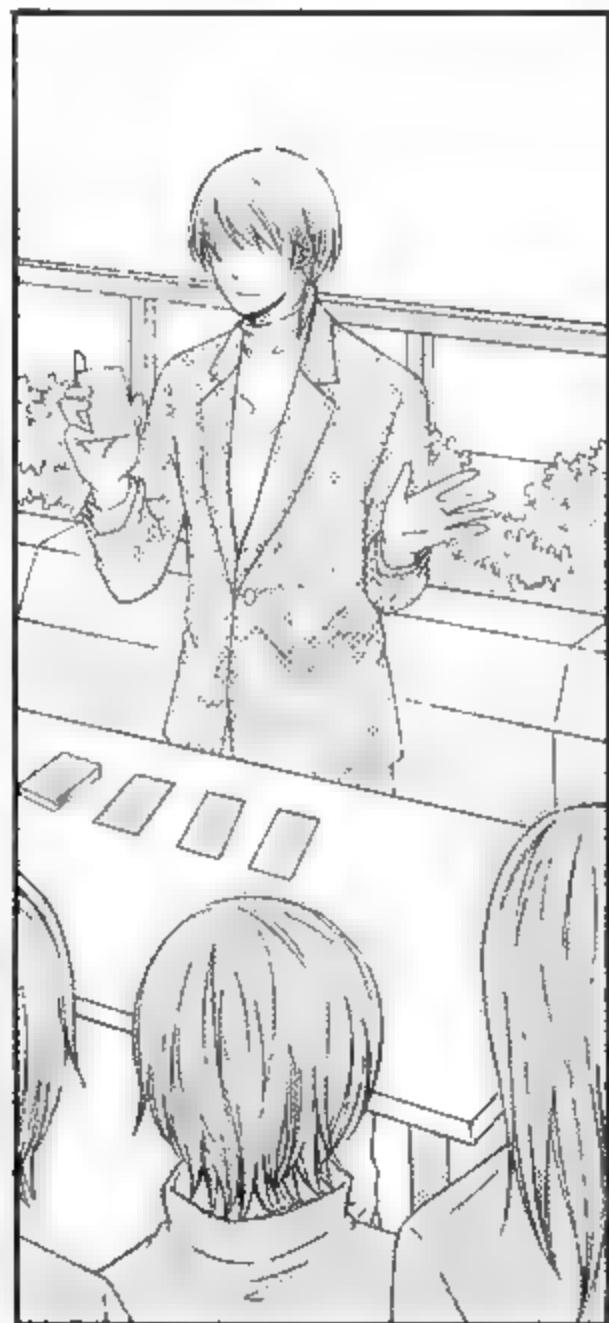
**SLIDE**



T/N: Okaeri = "welcome home/back" Tadaima = "I'm home/back"









...I couldn't take my eyes off him...



Before I knew it,  
I was totally  
charmed by him.

I would

be

in

the

bed

with

you

and

you

would

be

in

the

bed

with

me

and

you

would

be

in

the

bed

with

you

would

be

in

the

bed

with

you

And the  
touch of  
cold sheets  
hurt...





clatter

I IMAGINED  
YOU'D PREFER  
SOMEONE MORE  
CONSERVATIVE,  
SAGAMI-KUN.

Hmm?  
REALLY?

WHAT?  
THAT'S  
SO DEEP—

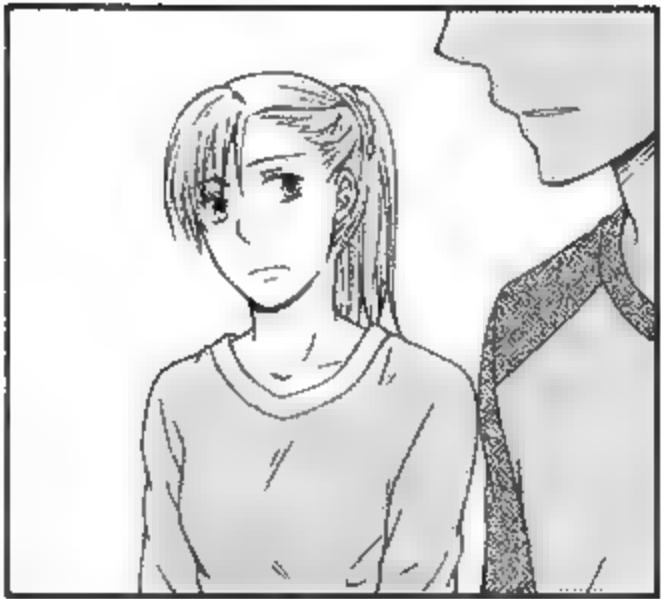
HAS A BAD  
WOMAN  
CAPTURED  
YOUR HEART?

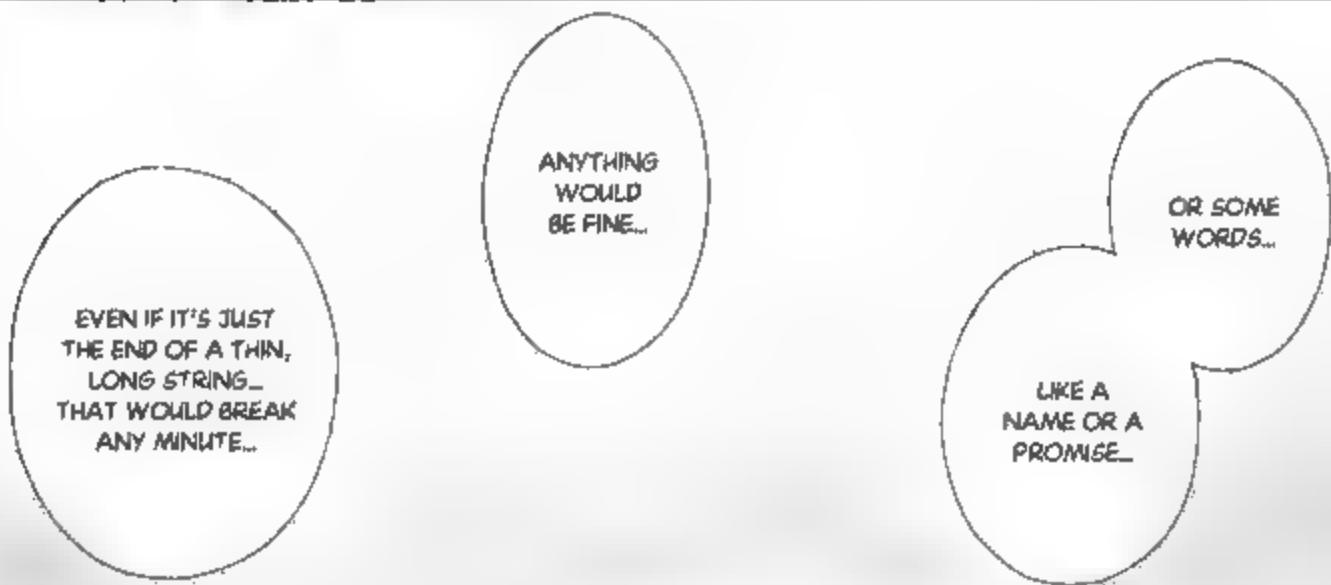
—WELL,  
MAYBE...

USED  
TO THINK  
SO, TOO...

Woman.

I...



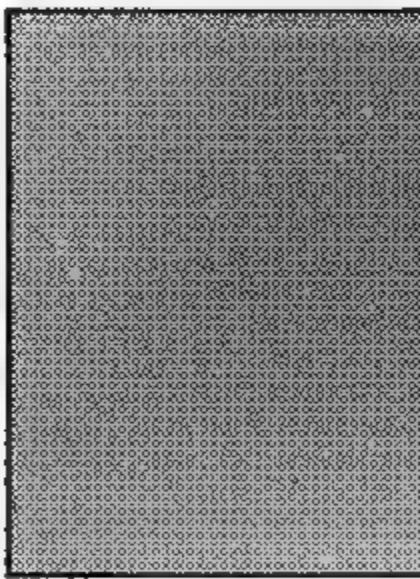
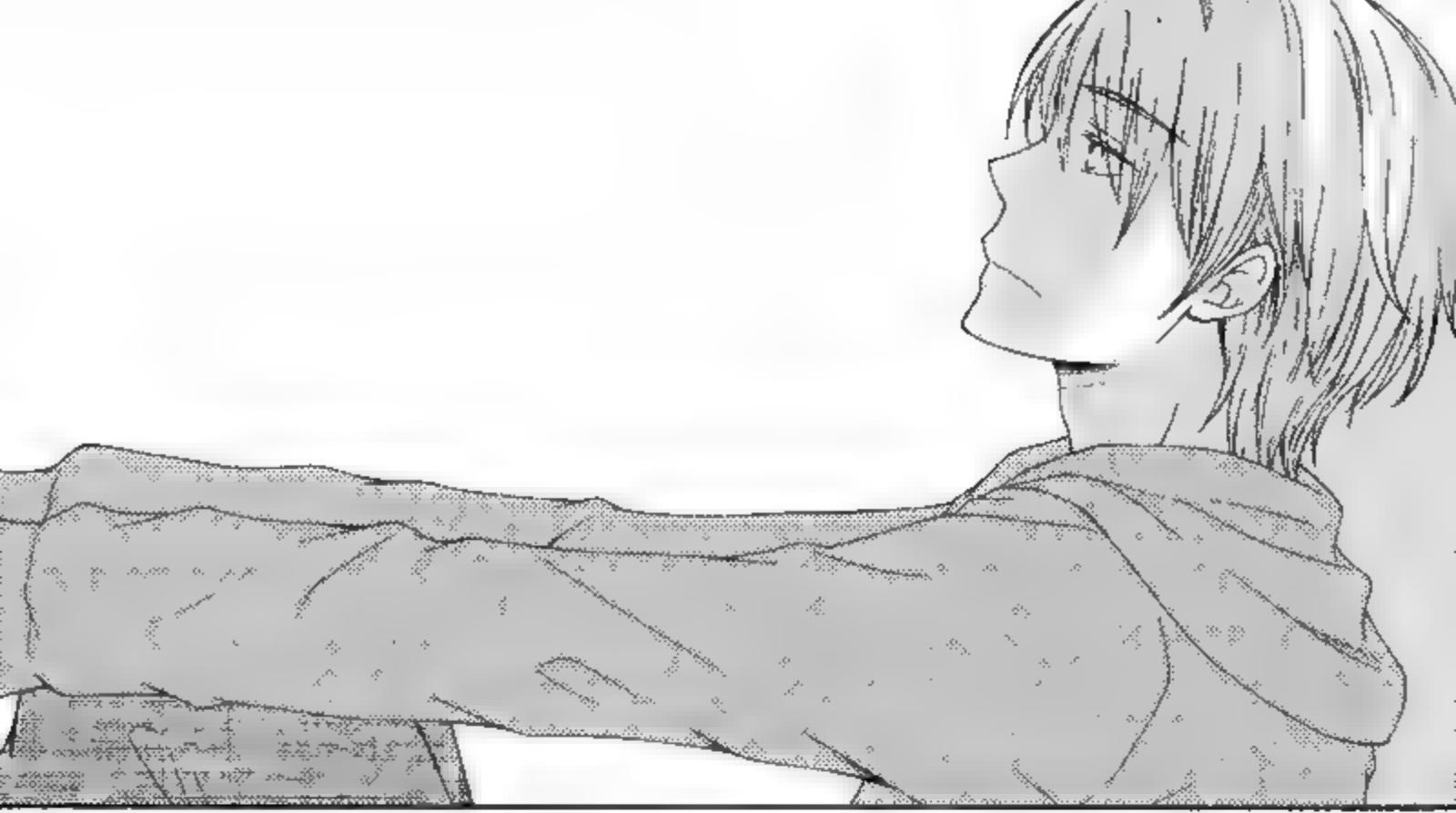




and bring them  
back to me...

AS LONG  
AS THEY ARE  
WILLING TO  
LEAVE IT  
WITH ME...

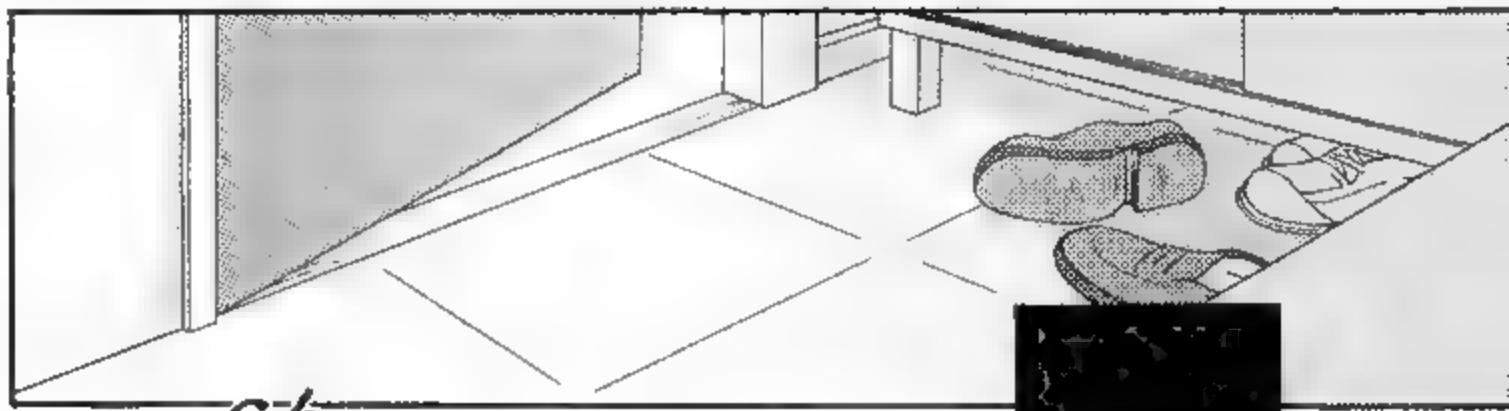
...so that  
I can always  
pull on that  
string



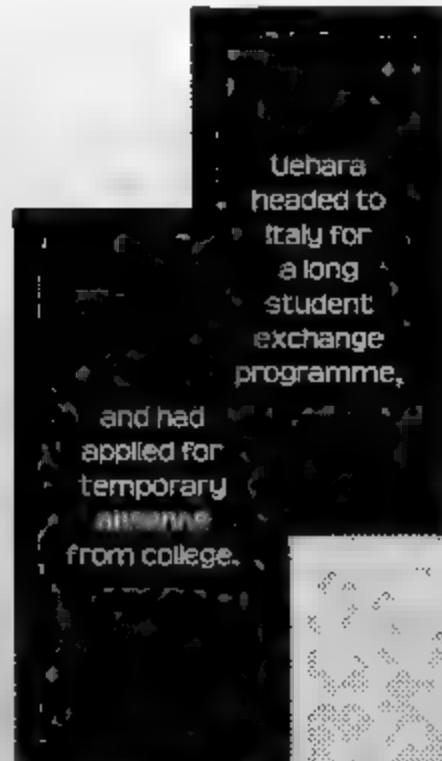
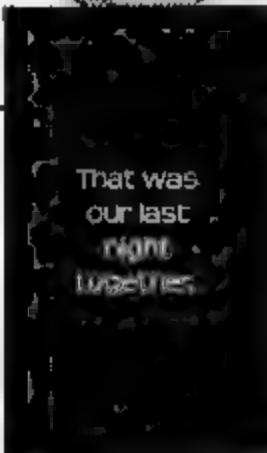








click





You will be seeing the CREDIT PAGE next!  
These are the people who made it possible  
for you to read this story IN ENGLISH. ^~  
Remember to say THANK YOU.

# STOP





年下男子は  
待てができない

The Younger Man Who Just Can't Wait





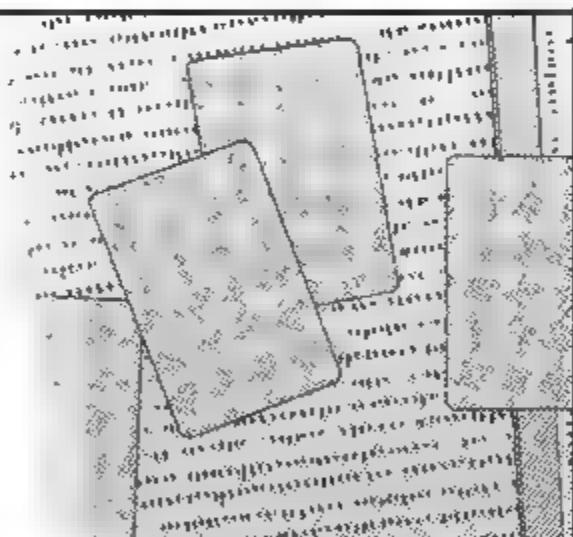
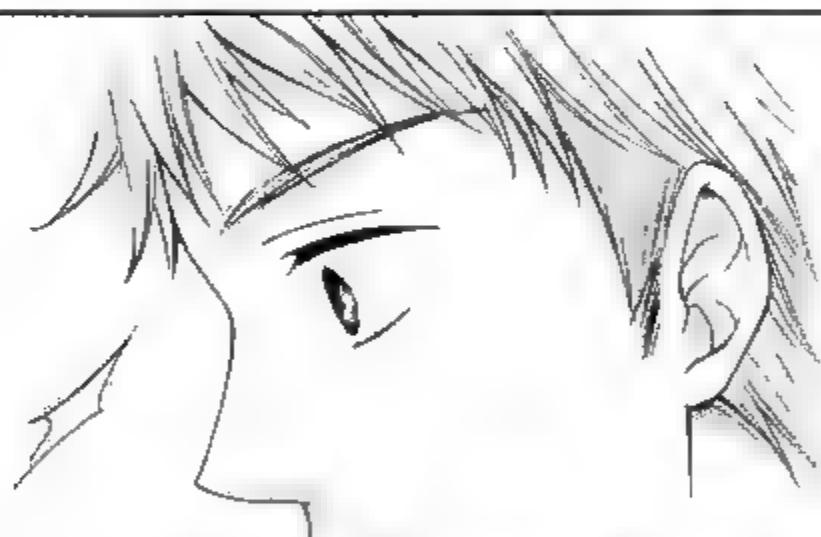
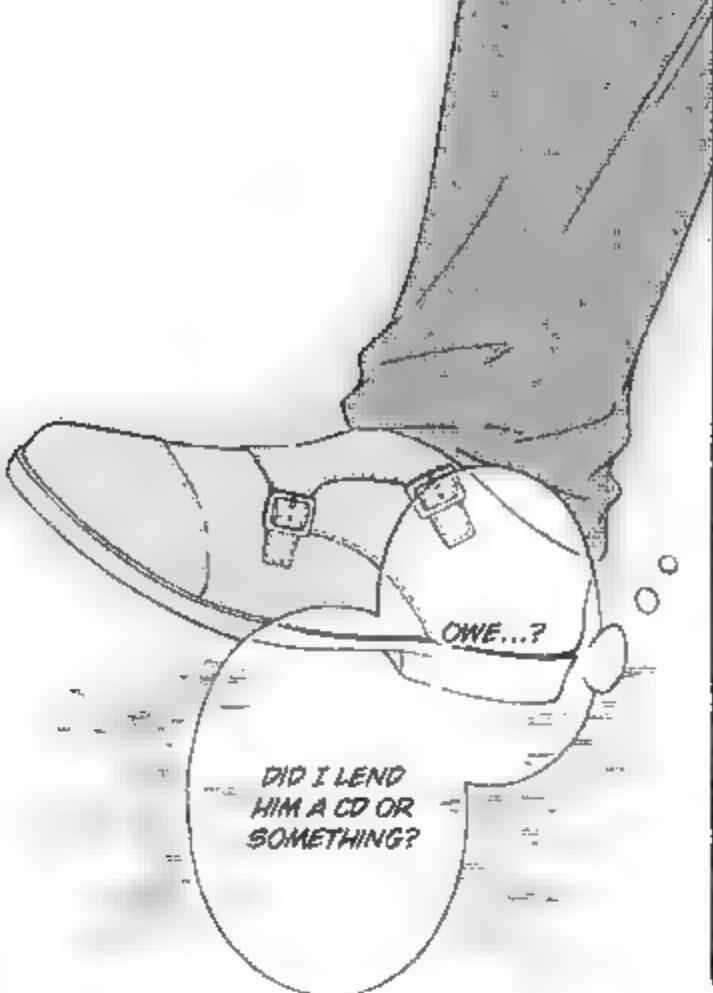


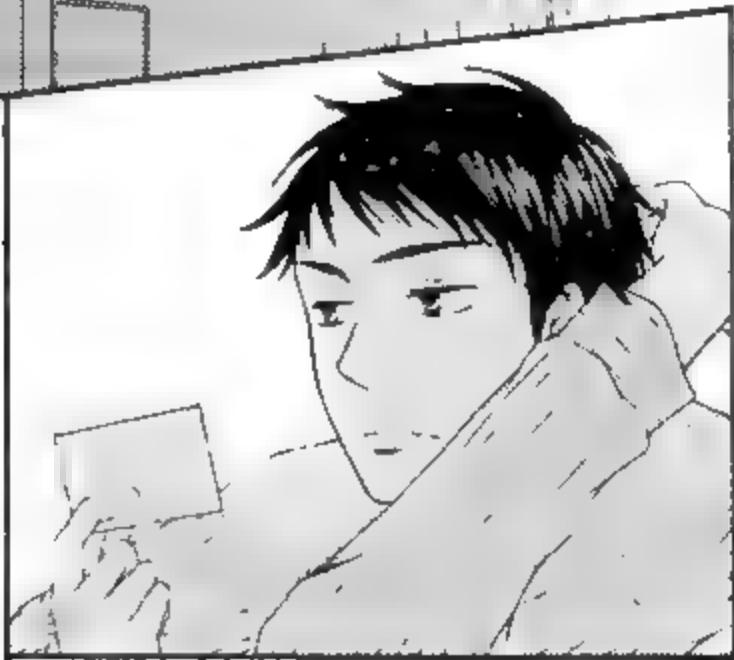
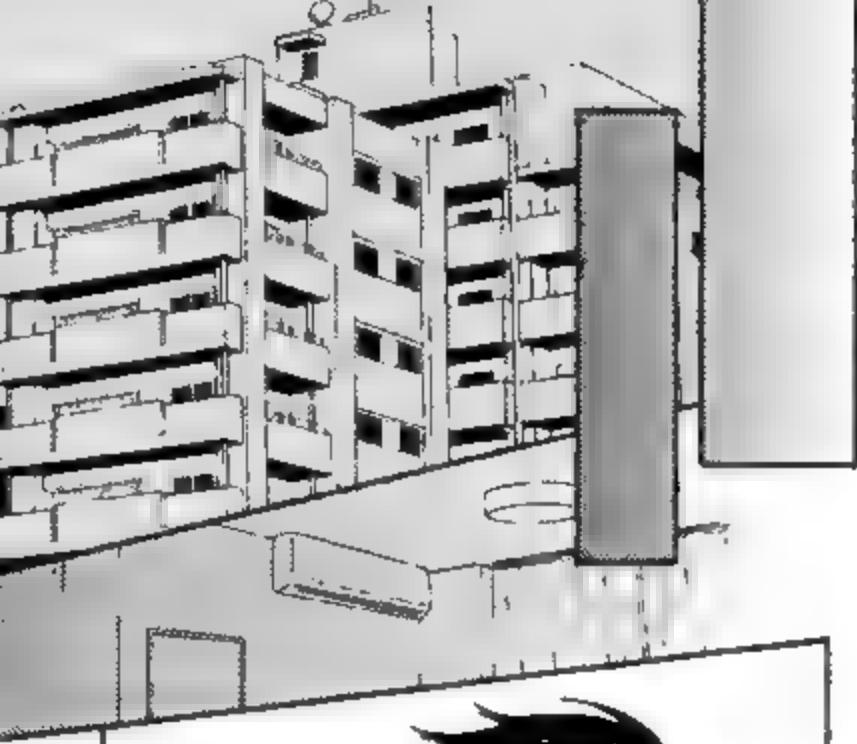












"I OWE YOU  
SOMETHING  
BIG, THOUGH."

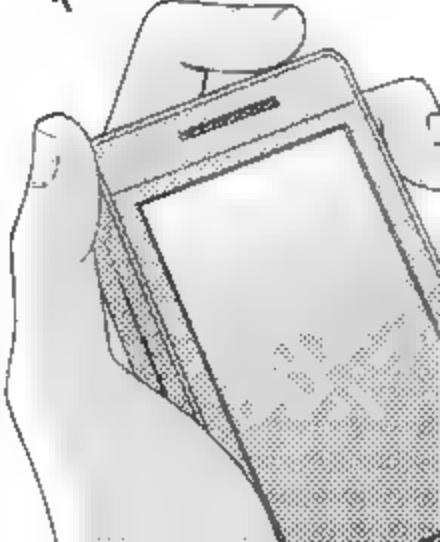
shara Shinobu  
志村 壮信







click





Hey!









YOU ....!!

bang

TCH!

JUST WHAT  
DO YOU  
WANT...?

Why do you choose to appear before me now?

DO  
YOU WANT  
TO KNOW?

I

LET'S GO  
SOMEWHERE  
ELSE.

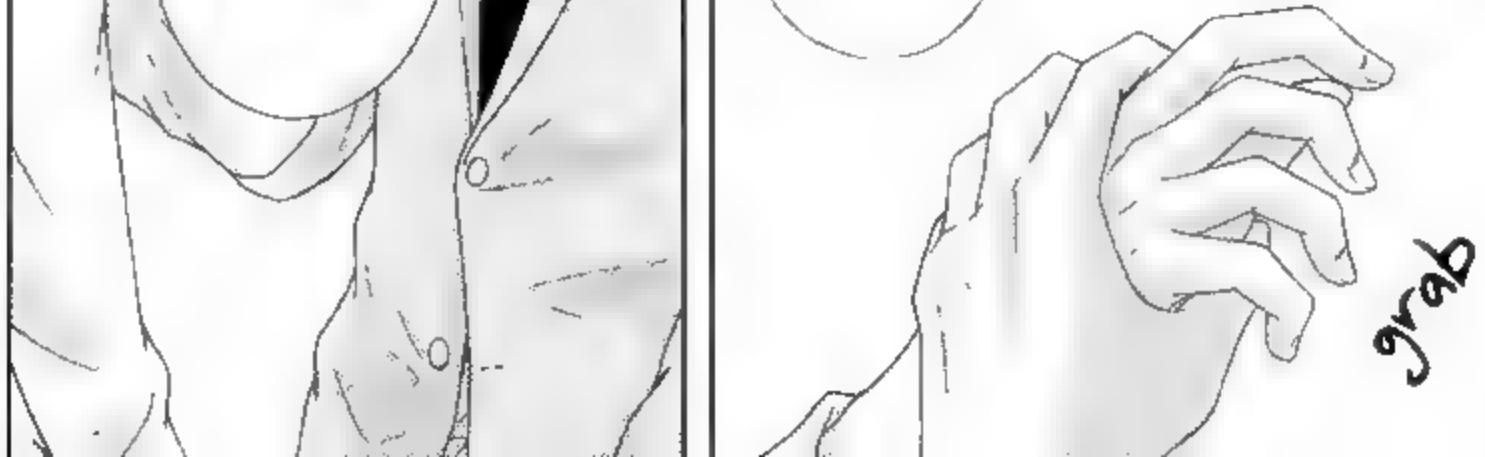
COMPARED  
TO WHEN YOU  
WERE A  
STUDENT...

HMM...

YOU'VE  
GOT QUITE  
A NICE  
PLACE.

I'VE  
ALREADY  
ADDED  
IT IN.

OH.  
SMELLS  
GOOD.  
CAN I HAVE  
SOME MILK  
WITH THAT?



I LIKE YOU,

AND BECAUSE OF THAT,  
I REMEMBER YOUR  
FAVORITES AND HABITS!

THAT'S NOT TRUE!

HUH?  
NO,  
YOU'VE  
ALWAYS  
BEEN  
RELIABLE.

BUT IF YOU  
HAD KNOWN  
I MEMORIZED  
THEM,

YOU'D HAVE  
THOUGHT  
I'M PATHETIC!

...SAGAMI.

SO I  
COULDN'T  
CONFESS.

COULDN'T  
SAY  
ANYTHING.

SO I DIDN'T  
SAY ANYTHING  
THAT WOULD  
BIND YOU.

AND  
I TRULY  
WANTED  
YOU TO  
BE FREE.

I KNEW  
YOU HATED  
BEING TIED  
DOWN,

WHY?

NOW  
NOW

EVEN WHEN  
I KNEW YOU  
WOULDN'T BE  
COMING BACK..

clench

DON'T PLAY  
AROUND WITH  
ARRANGED  
MARRIAGES!

I WAS  
FRUSTRATED,  
BUT I TOLD  
MYSELF TO BE  
SATISFIED.

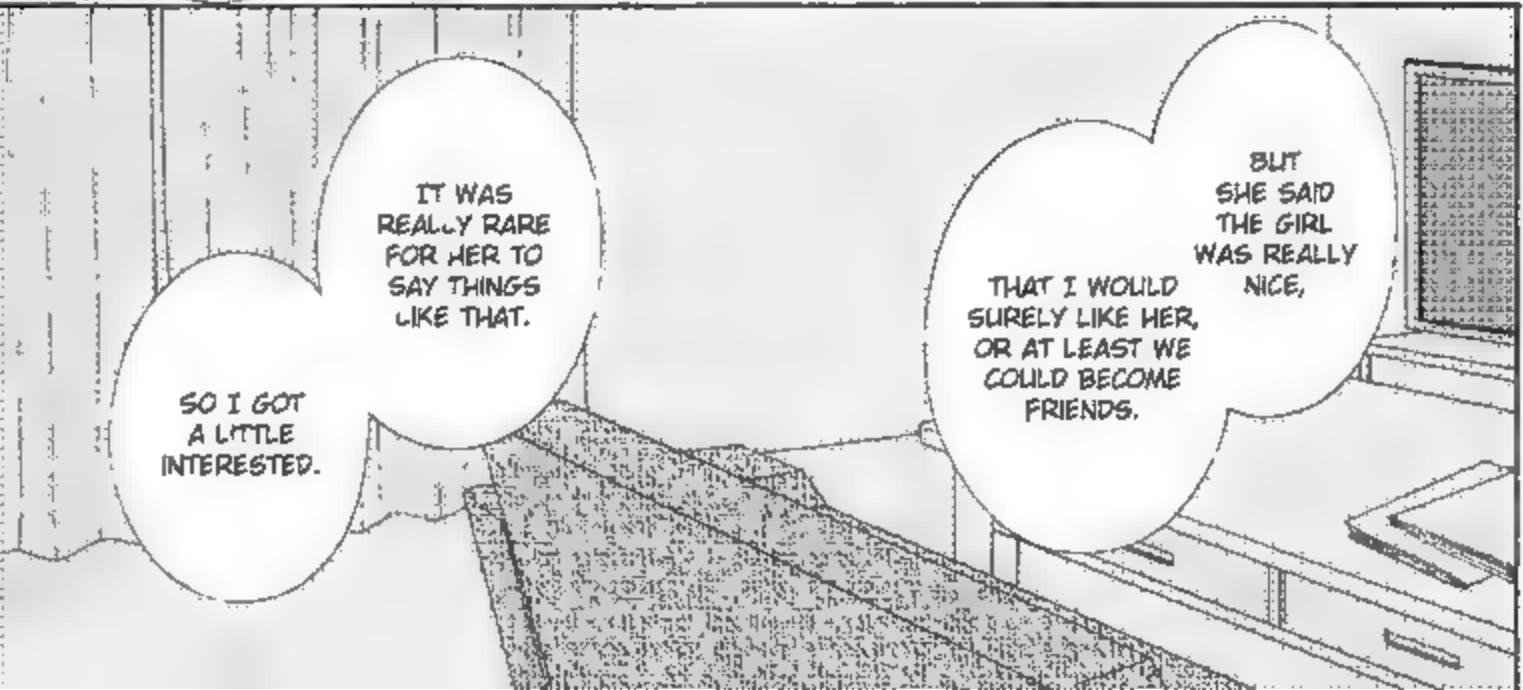
EVEN IF  
YOU JUST  
WANT TO  
TRY...

FOR SOMEONE  
WHO HATES  
MAKING PROMISES,  
WHY ARE YOU  
THINKING OF MAKING  
A LIFELONG PROMISE  
LIKE THAT?

WHY?

Why isn't it with me?

BUT WITH A WOMAN YOU'VE NEVER MET?



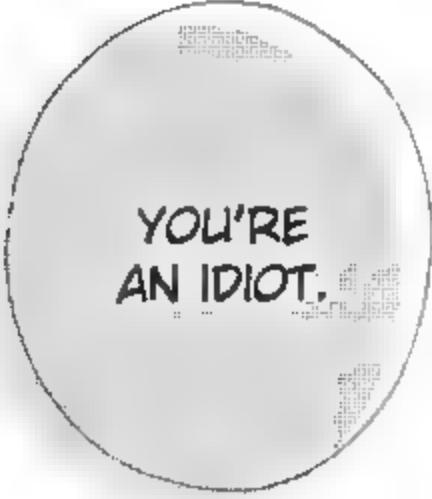


SHE KIND OF  
LOOKED LIKE  
THIS RELIABLE  
JUNIOR  
I KNEW BACK  
IN COLLEGE...



AND  
BECAUSE  
I NEVER  
ASKED HER  
FAMILY  
NAME,

I DIDN'T  
REALIZE YOU  
GUYS WERE  
SIBLINGS.



YOU'RE  
AN IDIOT.





...WHOLE-  
HEARTEDLY?

THEN WHY  
DIDN'T YOU  
COME  
FIND ME?

I WOULDN'T  
CARE...

EVEN IF  
YOU CAME  
AND WENT  
AS YOU  
PLEASSED,  
LIKE IN THE  
PAST...





UEHARA-SAN...



NOW,  
SEVERAL  
YEARS  
LATER,



...CAN'T YOU  
CALL ME LIKE  
HOW YOU  
USED TO?



I FINALLY  
REALIZED THAT  
I DON'T WANT  
TO FORGET.



...SHINOBU-SAN...



...YES.







IF I  
HAD TOLD  
YOU THAT  
I LOVED  
YOU,



EVEN  
THOUGH  
I WAS THE  
COWARD...

AAH!



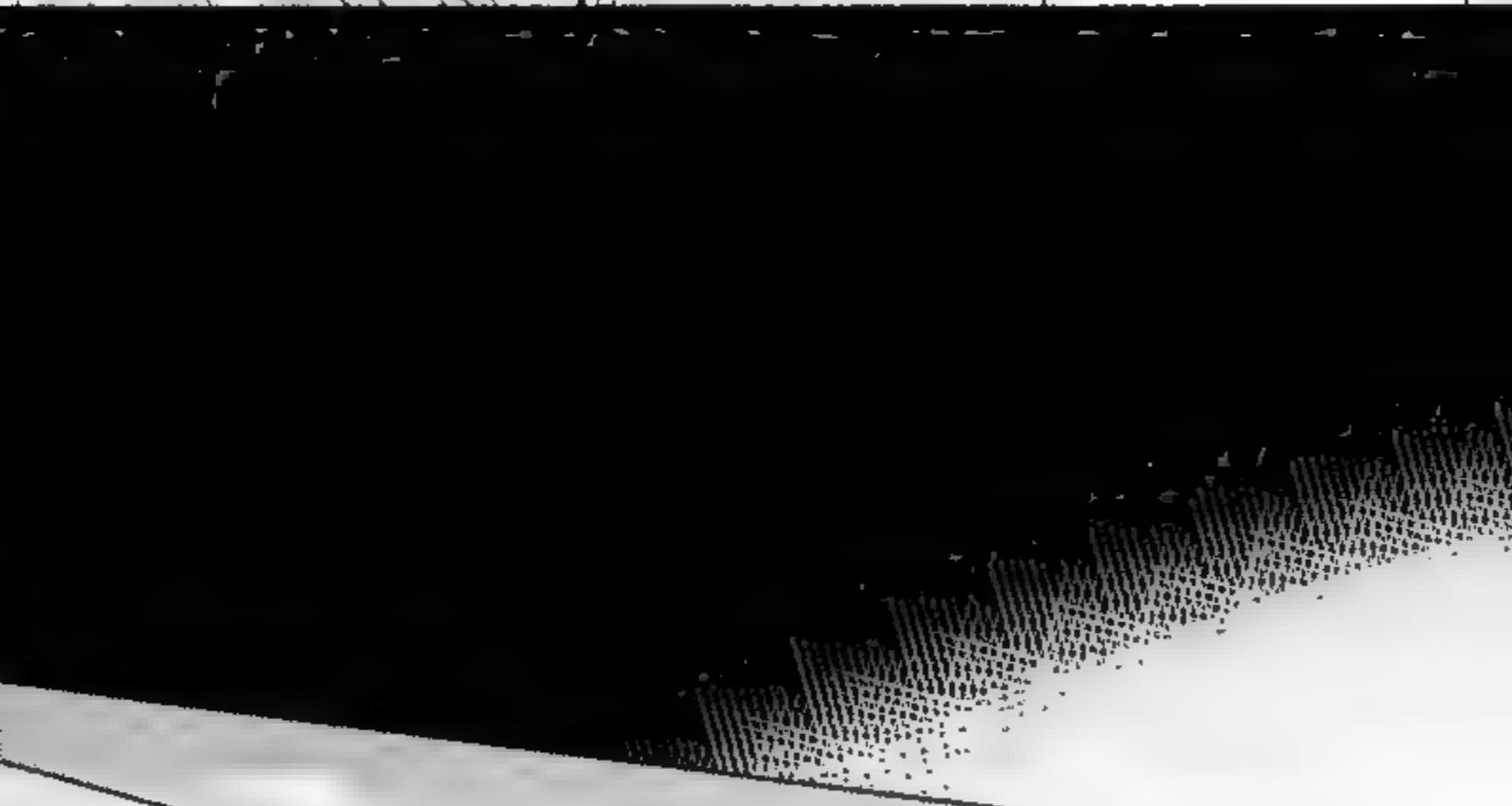
YOU  
WERE JUST  
A BRAT,  
MAYBE  
I WOULD  
HAVE  
RAN AWAY  
STILL.

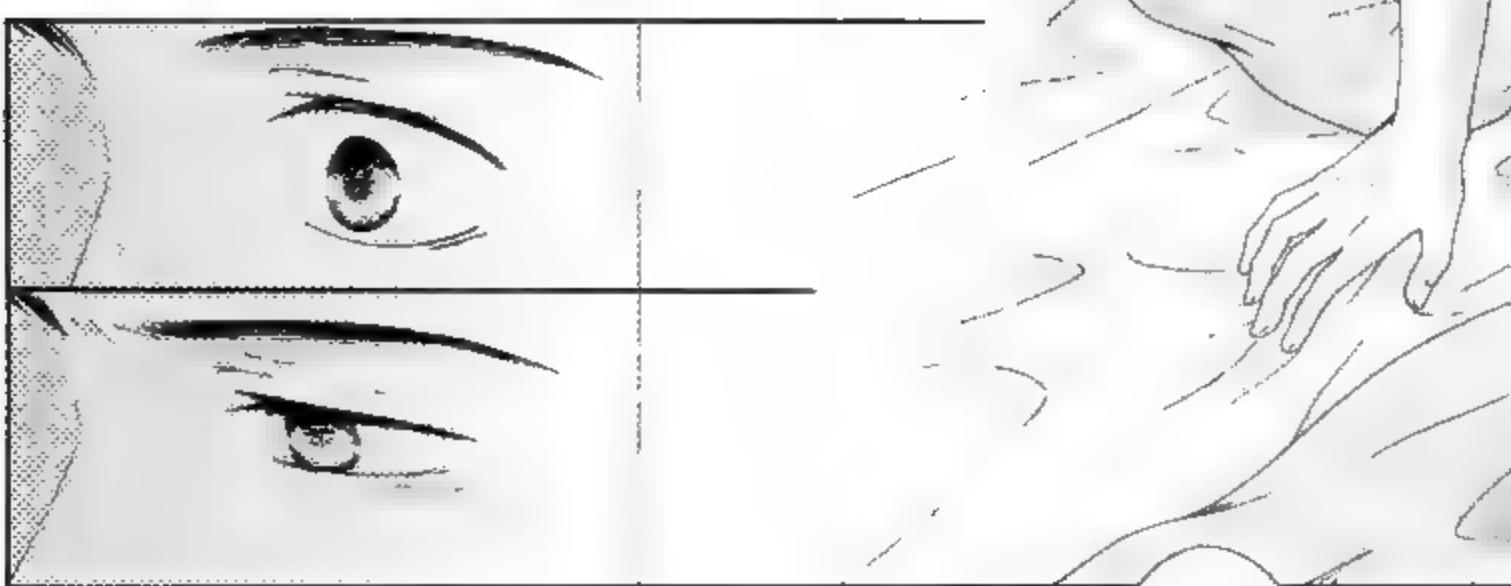
WHO...  
KNOWS?

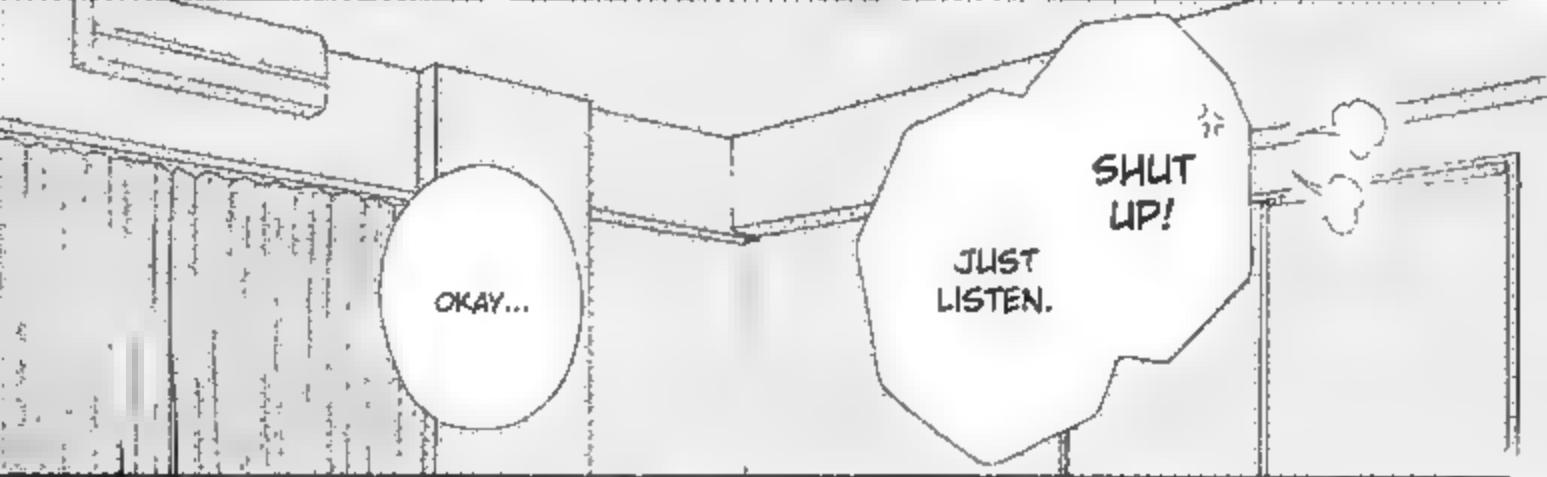


...HOW  
ABOUT  
NOW...?

WOULD  
YOU HAVE  
COME BACK  
TO ME...?









THIS  
TIME

I CHOOSE  
TO START  
AGAIN...  
TOGETHER  
WITH YOU.



IS THAT  
ALRIGHT?





...I'D BE  
HAPPY TO.



\*END\*

K  
♠



♠  
K



You will be seeing the CREDIT PAGE next!  
These are the people who made it possible  
for you to read this story IN ENGLISH. ^  
Remember to say THANK YOU.

STOP





こいわづら

THE AFTERSCHOOL LOVEAFFAIR  
~SEMIZU SIDE~

# 恋心の放課後1

KOIWAZURI NO HOKAGO

～Side 瀬水～

K  
♥



♠  
K

The Student  
Council  
Secretary,  
Shinomiya,  
is as sharp  
as always.

SEIZU,  
THIS BUDGET  
REPORT  
DOESN'T  
ADD UP.

HOW MANY  
TIMES HAS IT  
BEEN? PLEASE  
CHECK THROUGH  
IT CAREFULLY.  
I DON'T HAVE  
THE TIME TO  
KEEP DOING IT  
FOR YOU.

S-SORRY...

URGH...  
REALLY?

This  
lazy yet  
handsome  
guy

Is Teshima,  
the Council  
President.

Hehen!

HAVE YOU  
PISSED HIM  
OFF AGAIN?

OH, SORRY,  
SORRY  
I FORGOT  
TO PASS IT  
TO YOU.

Here.

AND YOU  
SHOULD'VE  
SUBMITTED  
THE  
PROPOSAL  
YESTERDAY,  
TESHIMA.

COULD  
IT BE  
THAT YOU  
HAVEN'T  
EVEN  
STARTED  
IT YET..?

WOW...

his academic  
score is top  
of the cohort,  
and his athletic  
ability is  
extraordinary,  
too.  
It's so unfair.

BUT  
ACTUALLY

smile

I'LL  
BE MORE  
CAREFUL  
NEXT TIME.

YOU  
SHOULD'VE  
SUBMITTED  
IT ON TIME

Usually,  
a Student  
Council

This is  
Ichikawa,  
the Vice-  
President.

Is a  
collection of  
the most  
talented  
students  
in school.

SEIZU,  
YOU CAN  
RESUBMIT  
THAT TO-  
MORROW.

ACADEMIC RANK:  
TOP 5, AND THE  
ARCHERY TEAM'S  
ACE PLAYER

SO OUR  
COUNCIL IS

a team  
of elites  
too, of  
course.

ACADEMIC RANK:  
SECOND PLACE

Except  
me...!!

ARGH, JUST  
HOW MANY  
TIMES MUST I  
BE REMINDED  
OF THIS?

TREASURER:  
SEIZU  
ACADEMIC RANK  
BELOW AVERAGE  
LOOKS: AVERAGE

TESHIMA!!

WHY  
?

GET  
YOURSELF  
TOGETHER  
AND DO  
SOMETHING  
ABOUT THIS  
DESK!

WHAT'S  
WITH HIM?

He's in such  
a bad mood.

WHAT DO  
YOU MEAN  
"WHY"?  
YOUR DESK  
IS LIKE A  
JUNKYARD!

YOU'LL  
NEVER FIND  
ANYTHING IN  
THIS MESS!

And what's with  
that plushie?!!





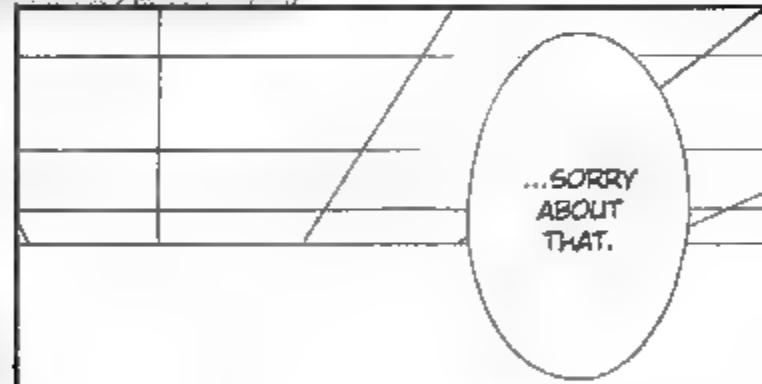




OH YEAH,  
I HEARD THAT  
THEY'VE BEEN  
FRIENDS SINCE  
JUNIOR HIGH.







SHRIMP

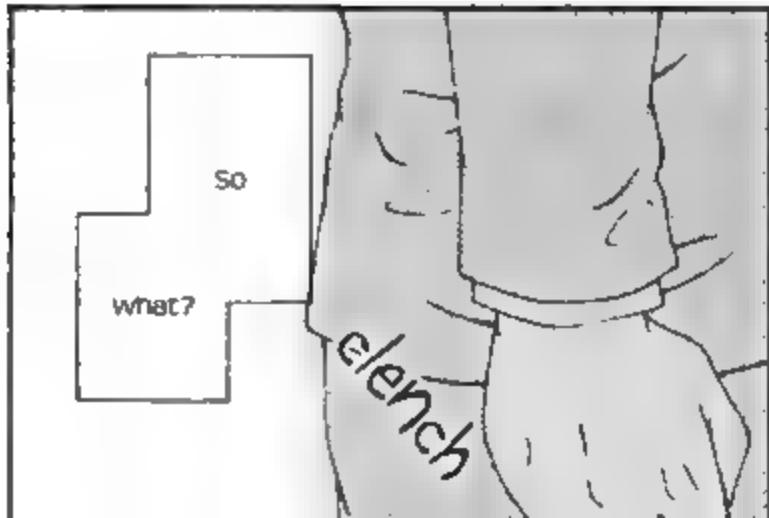
is honest  
and blunt

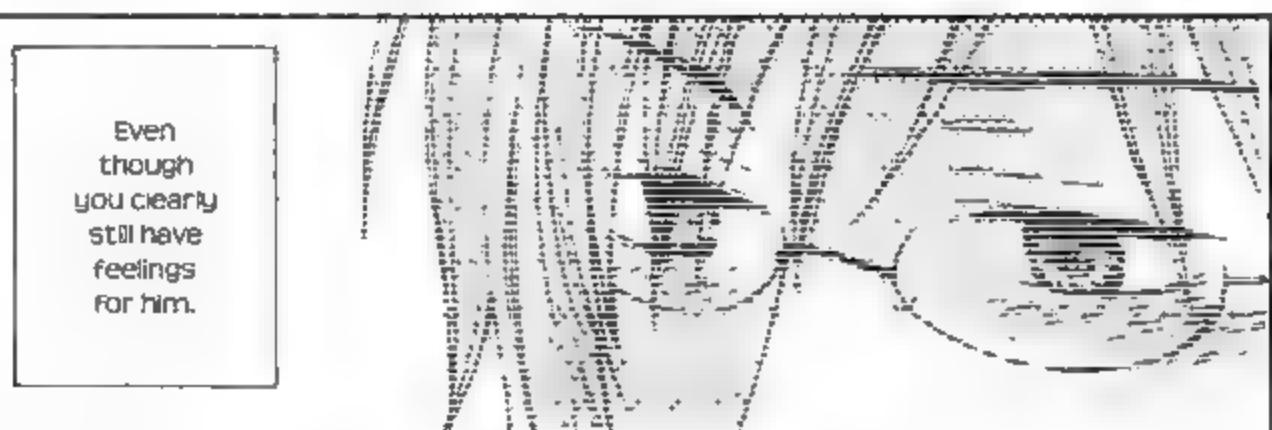
but he never  
treats anyone  
or anything

as if it  
were not















WHENEVER  
I DID  
SOMETHING  
USELESS  
OR MADE A  
MISTAKE,

I MEAN

I DON'T THINK  
YOU'RE JUST  
SOMEONE WITH  
PERFECT GRADES.

WAS  
YOU.

THE  
ONE  
WHO  
HELPED  
ME SO  
THAT I  
DIDN'T  
FAIL

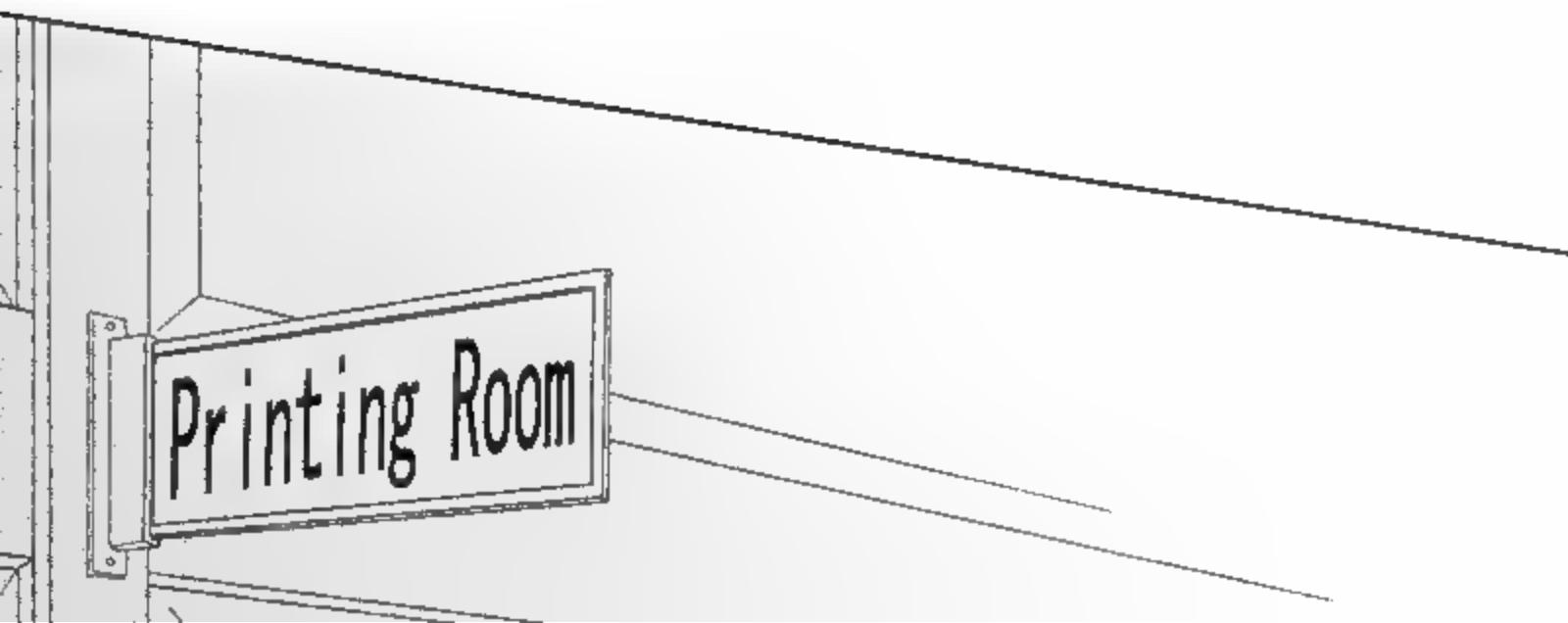


Aah, I am...

SHINOMIYA



falling in love with Shinomiya...

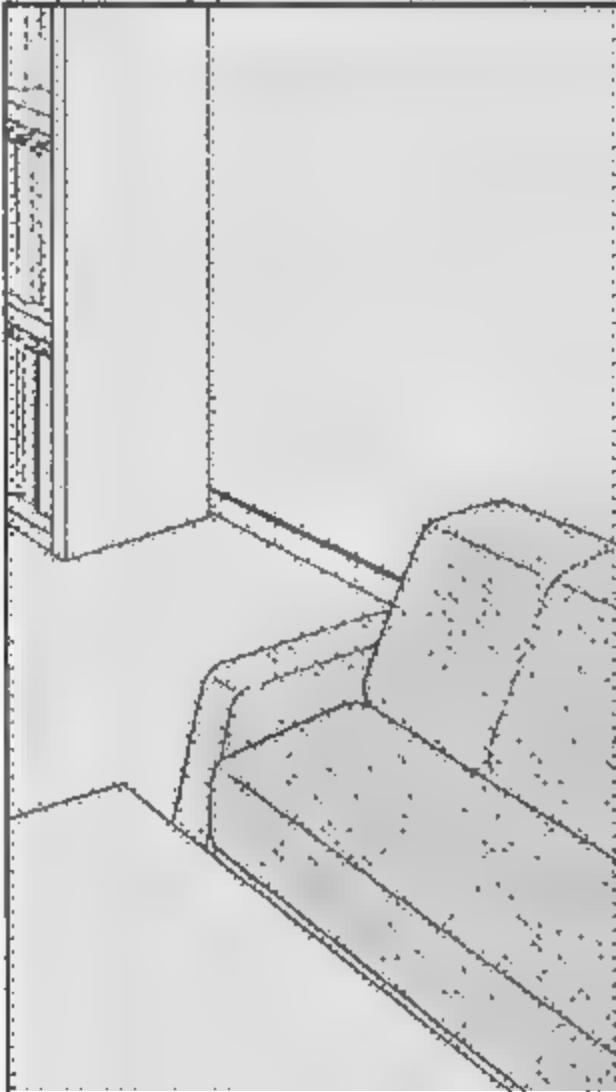
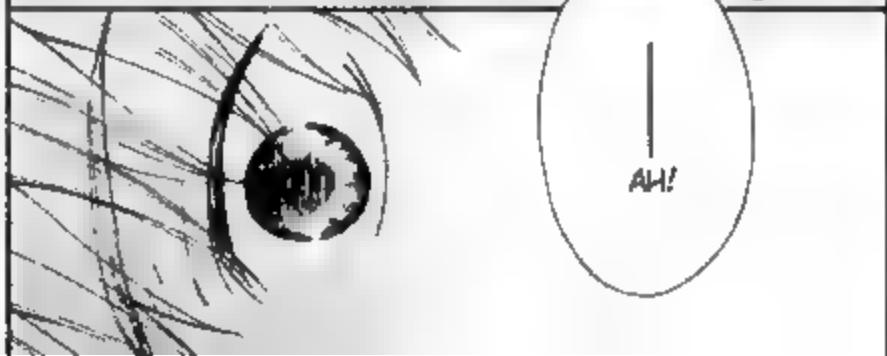


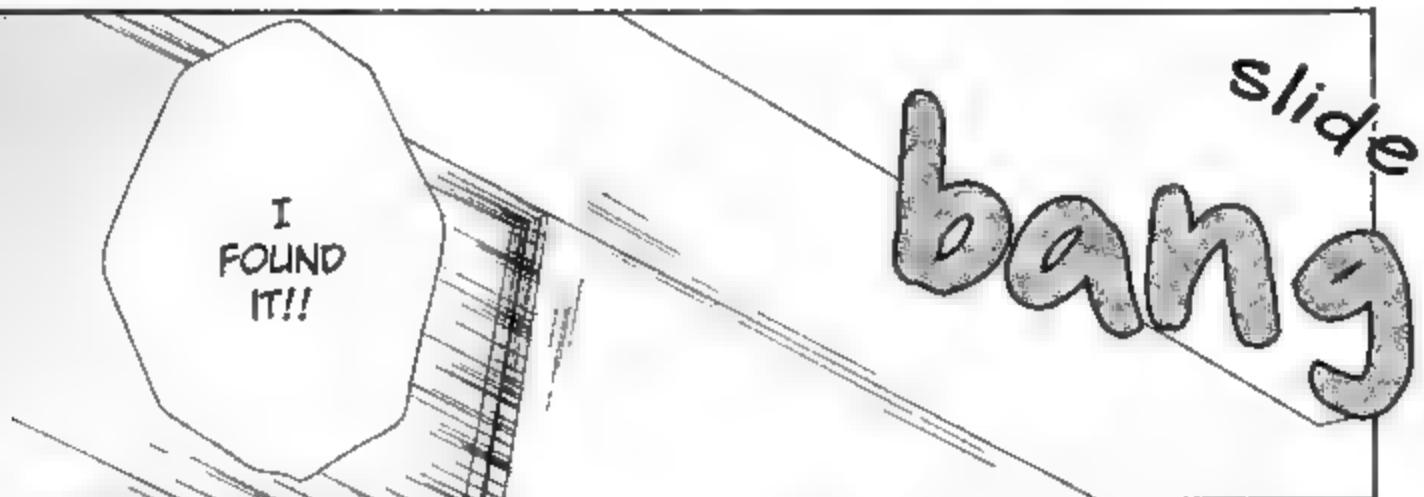
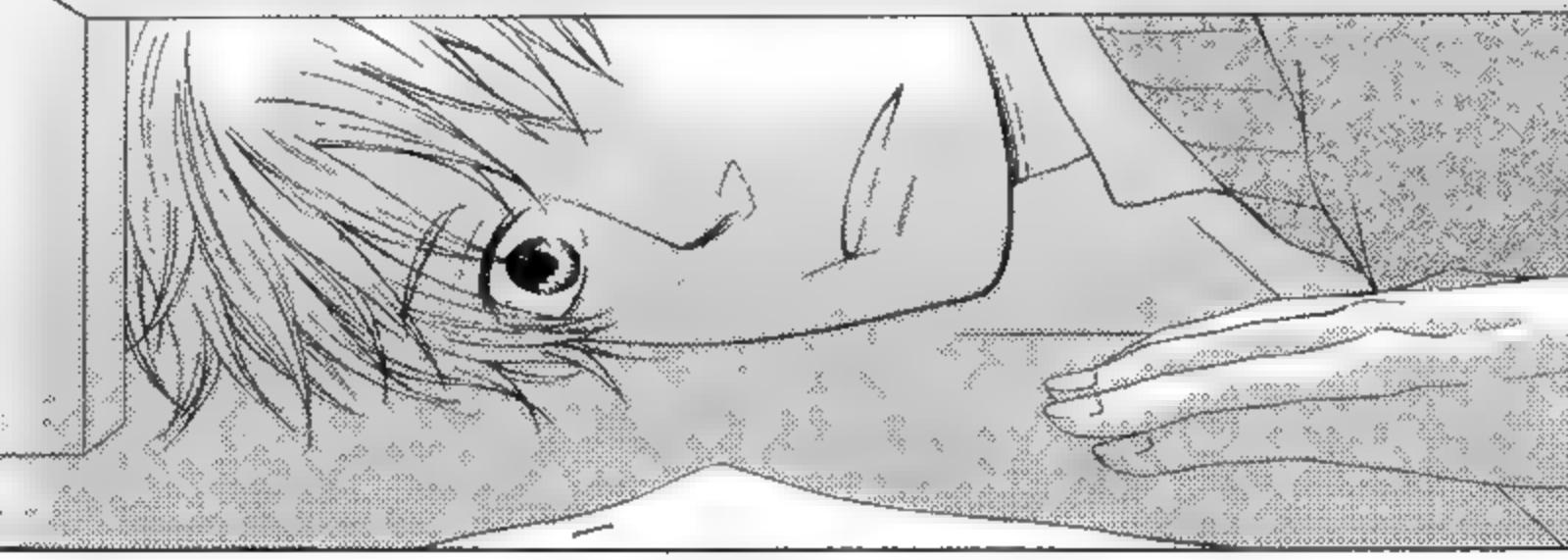


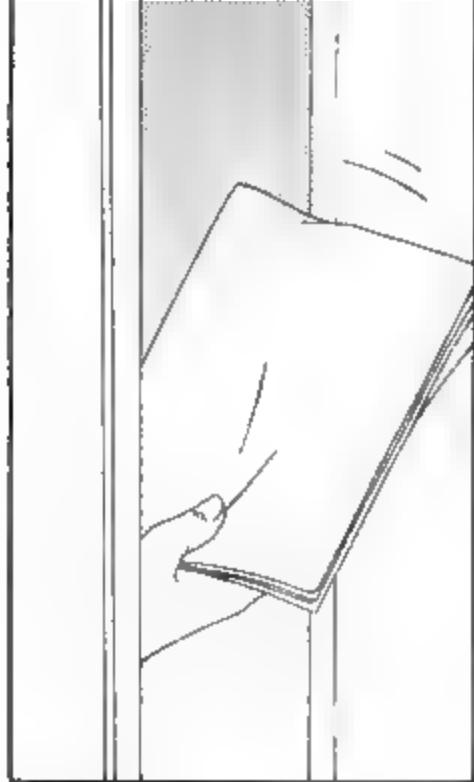




Student Council















IF YOU GOT  
HURT LIKE  
THIS BECAUSE  
OF ME... I'LL  
MISUNDERSTAND.



I TOLD YOU,  
THAT WAS  
A LONG  
TIME AGO.

HONESTLY,

DO YOU THINK  
I'M THE TYPE  
WHO GOES  
AROUND  
HELPING PEOPLE  
I DON'T LIKE?



...DON'T  
YOU LIKE  
TESHIMA..?

HMP?

THEN  
NO.

YOU... DIDN'T  
MISUNDERSTAND.

YOU WERE  
THE ONE WHO  
WOUNDED ME,  
SHINOMIYA.

BECAUSE  
I DIDN'T  
WANT YOU  
TO RELY ON  
TESHIMA...

LIKE YOU...  
I'M NOT  
THAT EAGER  
TO HELP  
JUST  
ANYONE...







BUT IT SEEMS  
THOSE TWO CAN  
HANDLE IT ALL BY  
THEMSELVES...



# STOP

You will be seeing the CREDIT PAGE next!  
These are the people who made it possible  
for you to read this story IN ENGLISH.  
Remember to say THANK YOU.





THE AFTERSCHOOL LOVE AFFAIR  
~TESHIMA SIDE~

# 恋煩放課後2

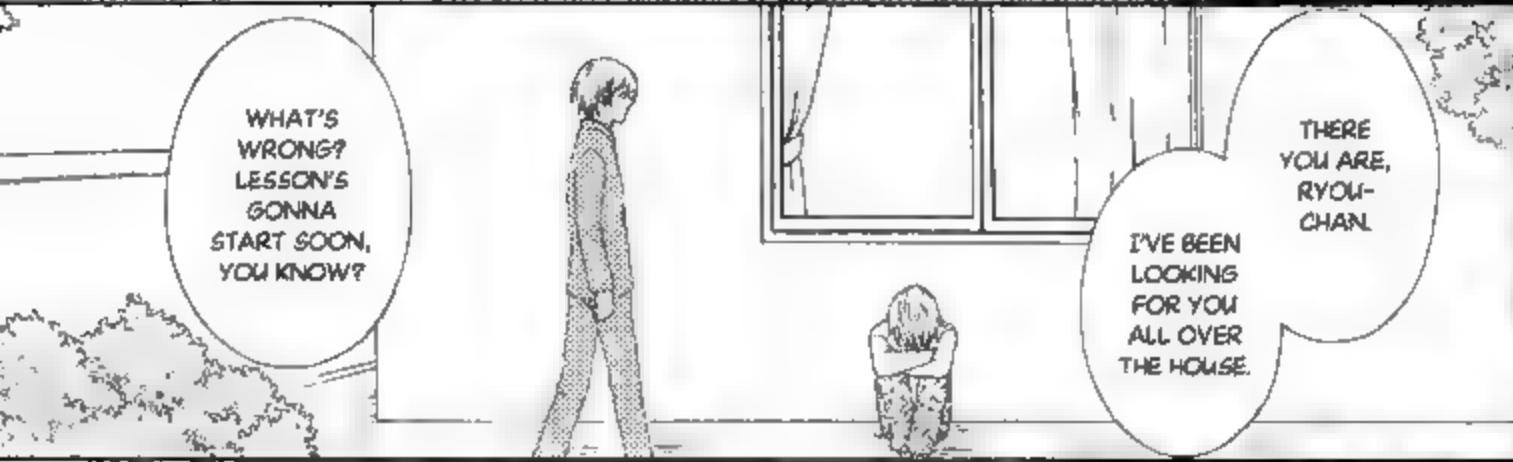
KOIWAZURAI NO HOKAGO

~Side 手嶋~

K  
♦



♦  
K





chirp

chirp

"I LOVE  
THE SOUND  
YOU MAKE  
ON THE  
PIANO."

beep

The pianist  
Hashiba Rei

returned to  
Japan last  
night after his  
performance  
in the Czech  
Republic.

LIGH!

WHAT  
DO YOU  
MEAN,  
'LIGH'?

creak

...WHAT AN  
EMBARRASSING  
MEMORY...



I'M  
HOME.



...REI!



DIDN'T I  
TELL YOU TO  
CONTACT ME  
ONCE YOU  
GET BACK?



SO YOU CAN  
RUSH AROUND  
TIDYING THE  
APARTMENT  
AND HIDING THE  
DIRTY LAUNDRY?







Hashiba Rei  
is one of my  
father's piano  
students.

My family  
is a group of  
musicians.

My father  
is a pianist  
and my  
mother is  
a singer.

My  
grandfather,  
grandmother,  
uncles and  
aunts all have  
careers related  
to music.

Of course,  
I was  
brought up  
to be one,  
too.

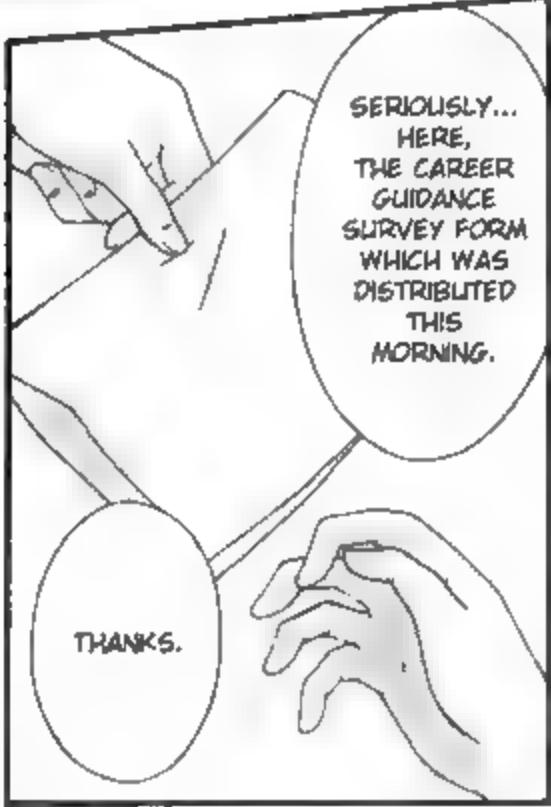
But  
at the  
same  
time,

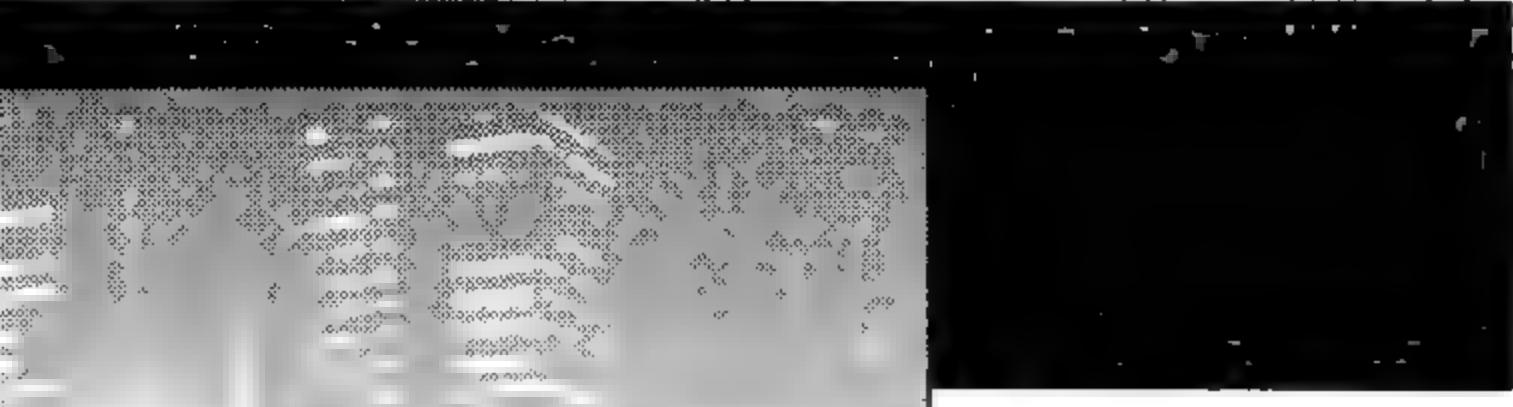
a rebellious  
heart grew  
within me.

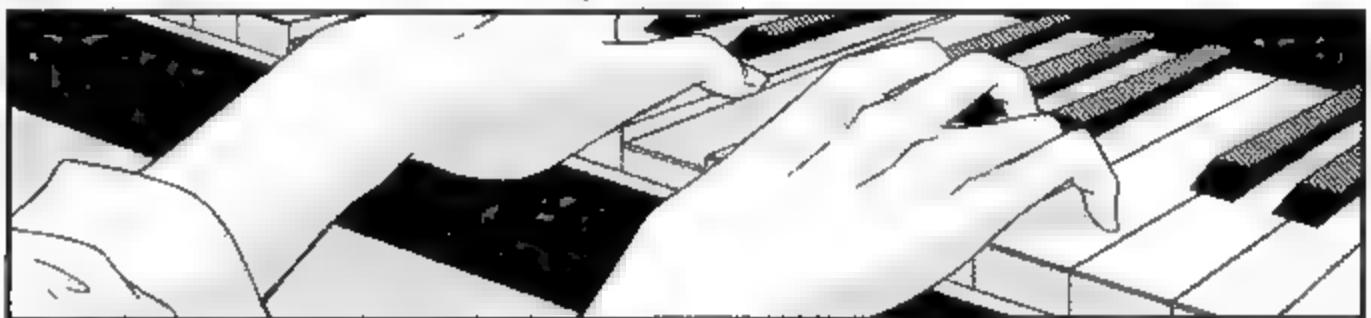
moving to  
live with Rei,  
who had just  
made his  
name as a  
professional  
pianist.

I left my  
family home  
when  
I entered  
high school.









WHAT  
ARE YOU  
DOING?

RYOU-  
CHAN?

CAREER  
GUIDANCE!

A SURVEY  
FORM...  
THE CAREER  
GUIDANCE.

Damn...  
I didn't  
notice  
he had  
stopped  
playing.

NOTHING...  
JUST  
THINKING...

WHAT'S  
THAT  
PAPER?

REALLY? HOW  
EASYGOING...

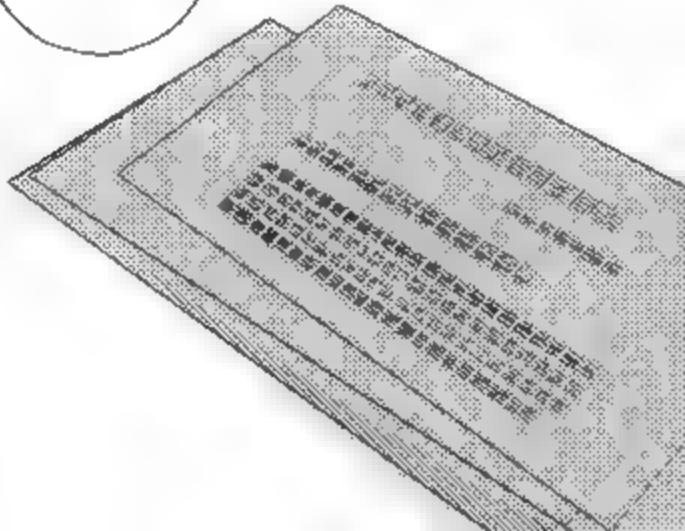
SO? WHERE  
WILL YOU GO?  
T COLLEGE?  
K COLLEGE?  
HOW ABOUT  
YOUR MAJOR?

...I HAVEN'T  
DECIDED YET.

ARE  
YOU MY  
AUNT...?

RYOU-  
CHAN'S ALL  
GROWN UP  
NOW...

How touching!







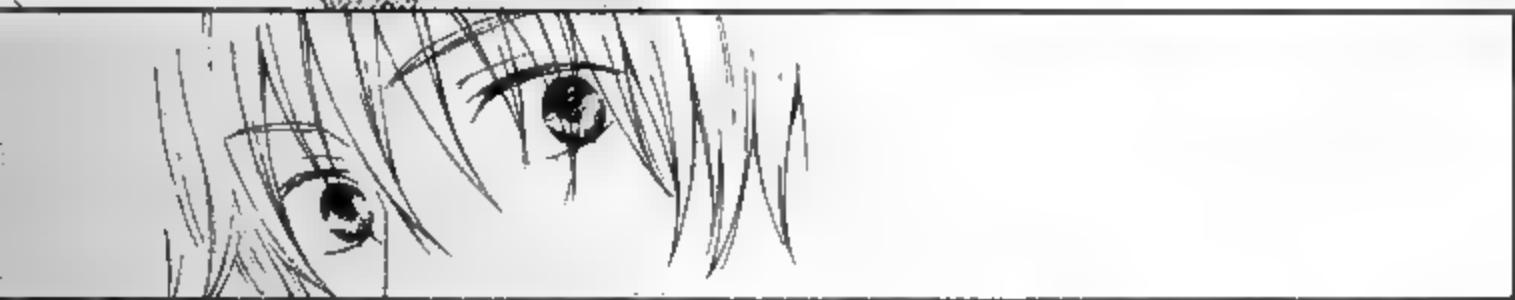




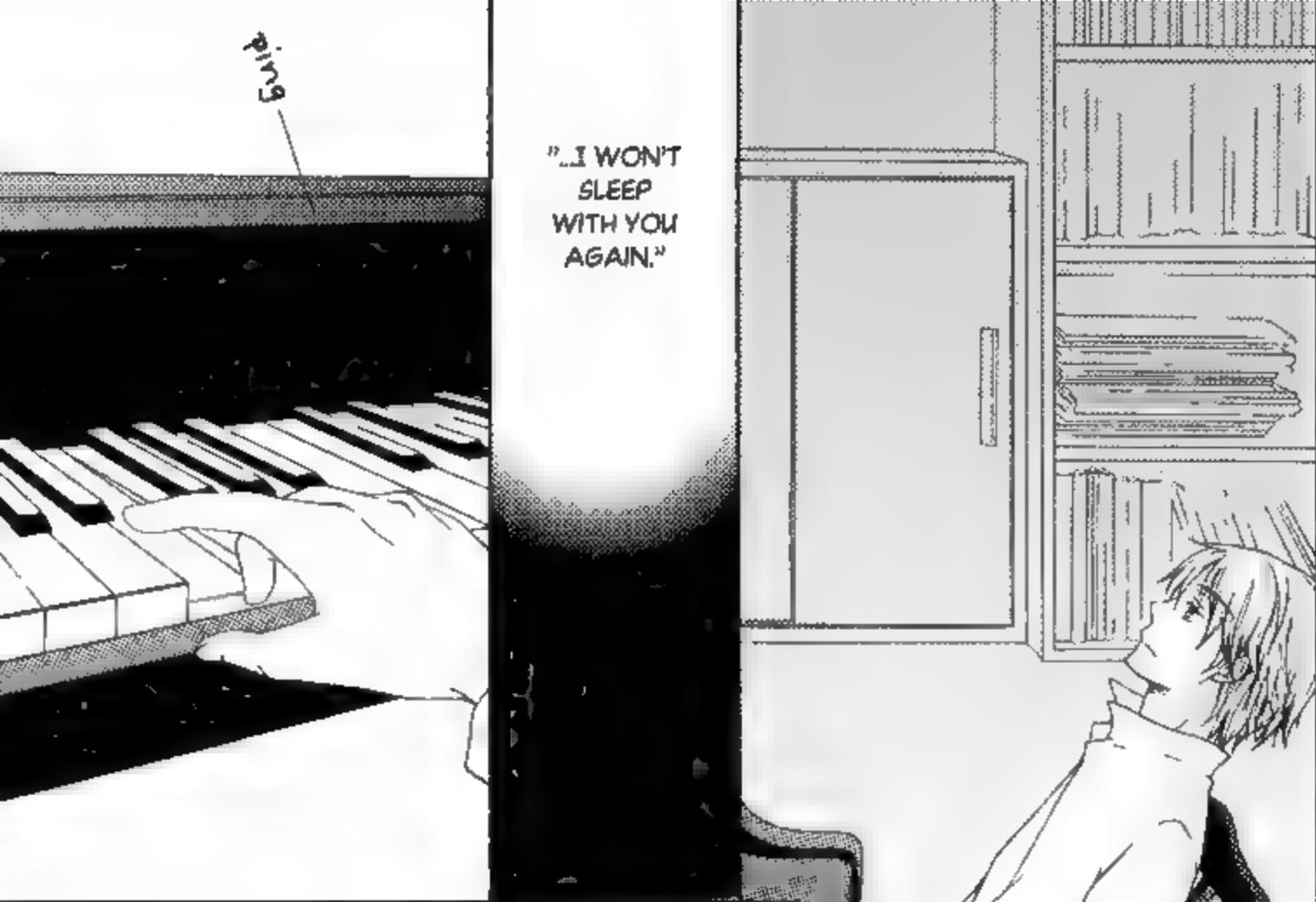


I THOUGHT  
YOU'D COME  
TO SEE ME  
BACKSTAGE.

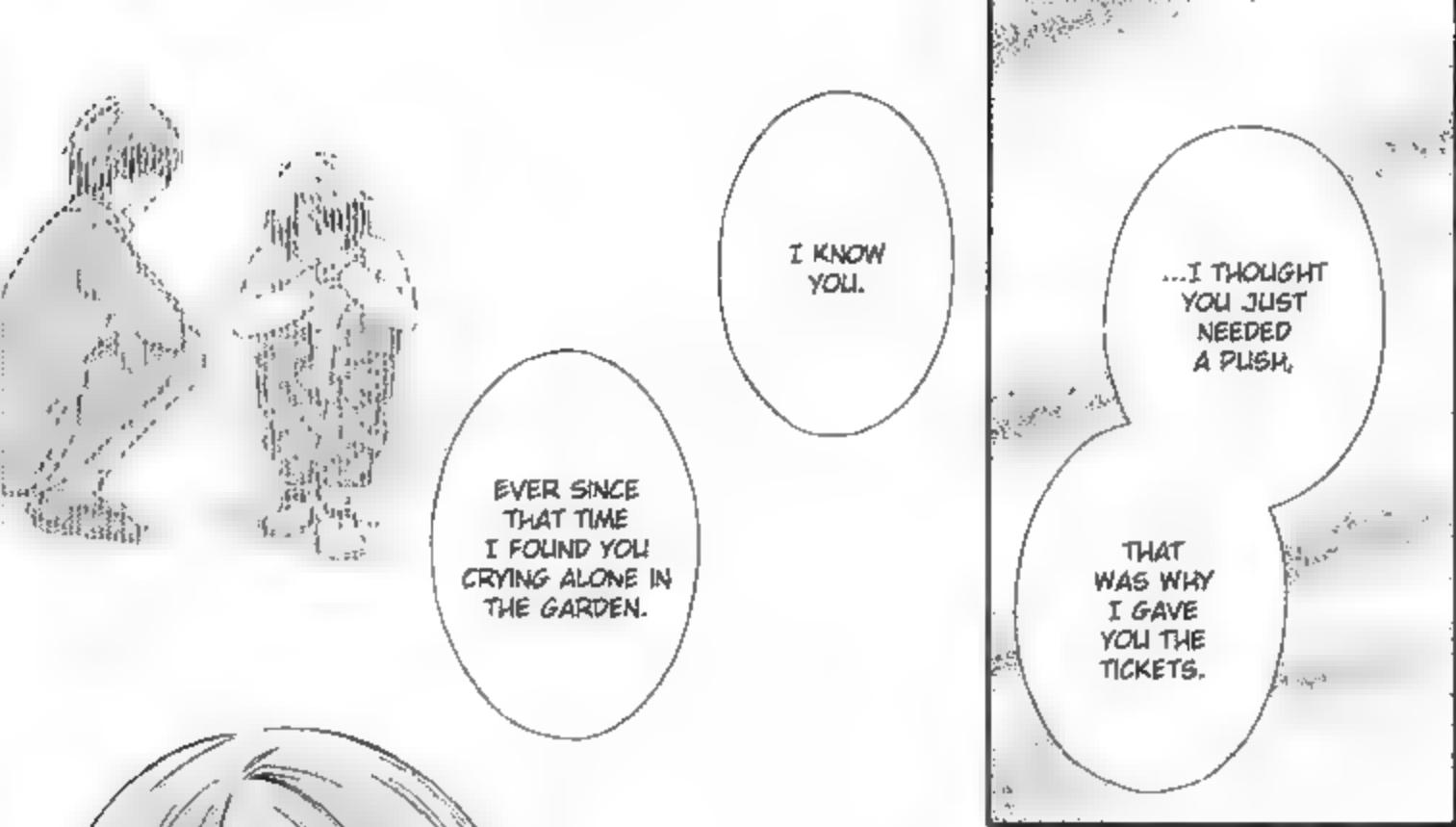
















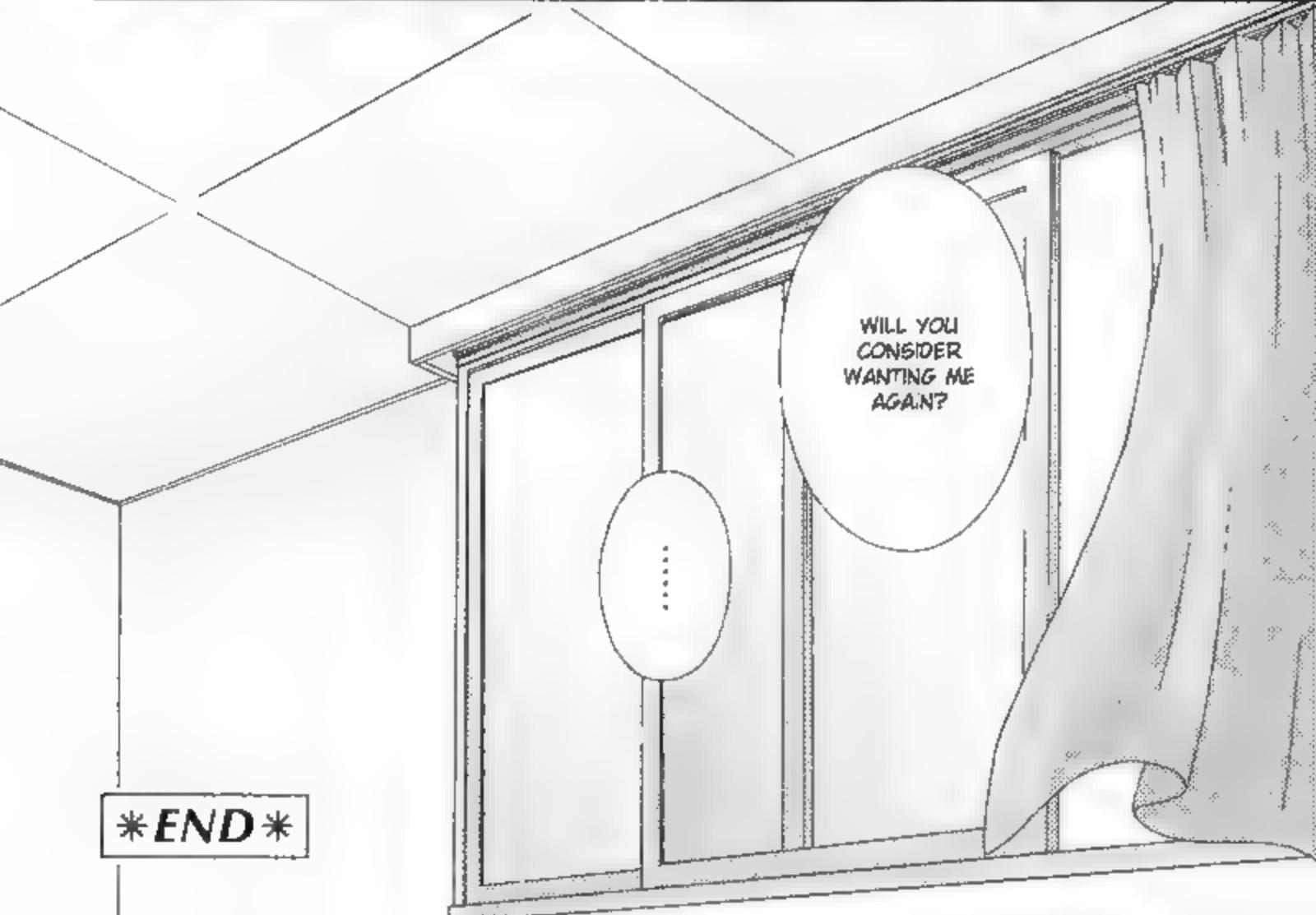


..NOTHING.



YOU APPLIED  
TO G COLLEGE?  
THAT'S REALLY  
AMBITIOUS.





# STOP



You will be seeing the CREDIT PAGE next!  
These are the people who made it possible  
for you to read this story IN ENGLISH. ^~^  
Remember to say THANK YOU.



Dawn of the New Era

### Part 3

The Dawn of the New Era



THE AFTERSCHOOL LOVE AFFAIR  
~ICHIKAWA SIDE~

こいわざ

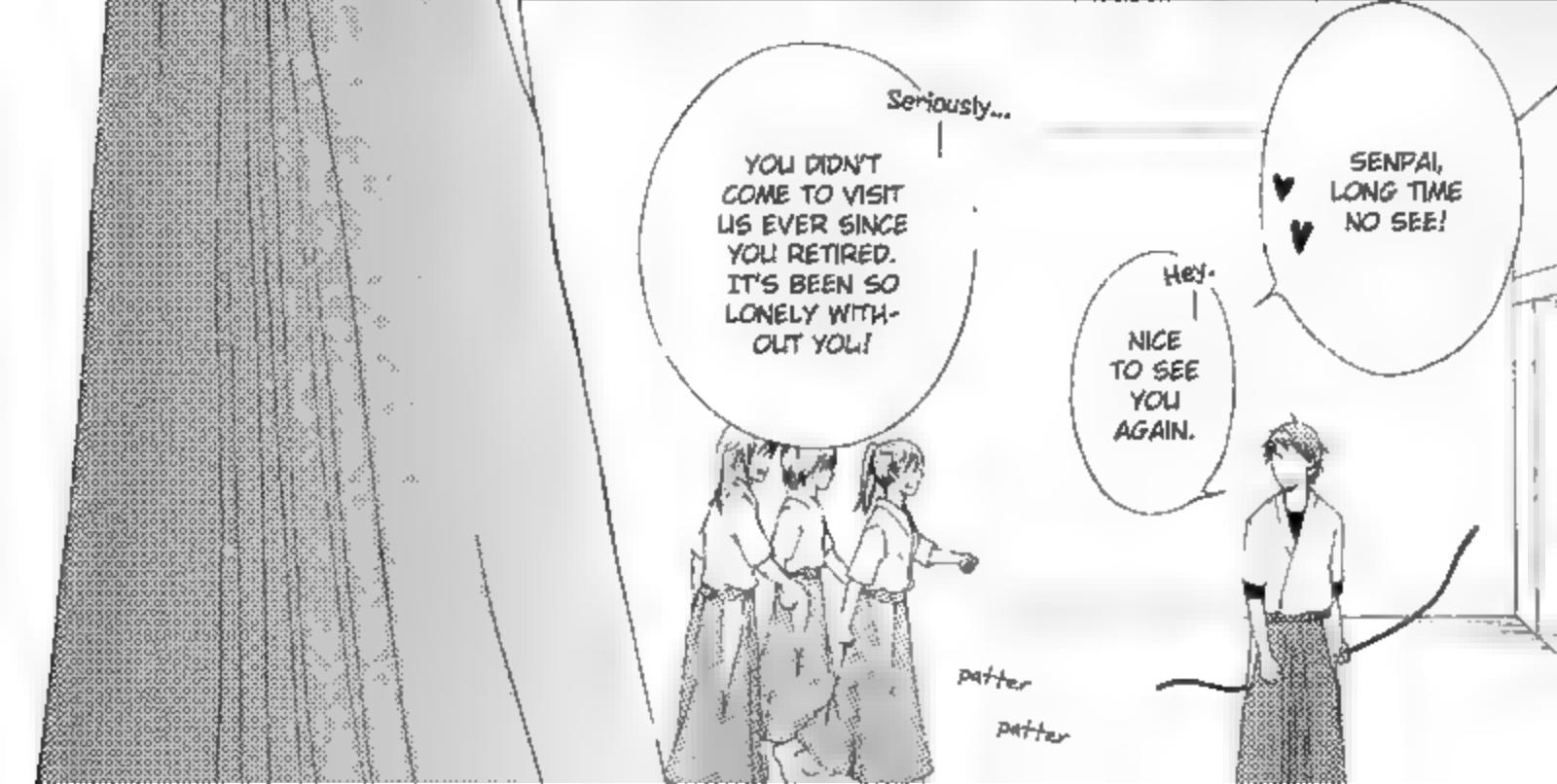
# 恋煩の放課後3

~Side 市川~ KOIWAZURAI NO HOKAGO

K  
♣



♣  
K









WELL,  
HERE'S SOME  
EARL GREY FOR  
THE PRETTY  
SEMPAI, ON  
THE HOUSE.



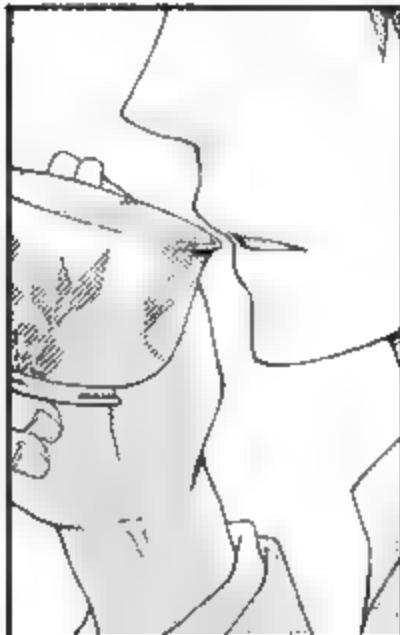
OH,  
BUT OUR  
SEMPAI IS A  
PRETTY BOY,  
OF COURSE  
WE'RE  
WORRIED...



WHAT'S  
WITH  
HIM...?

So overly  
friendly..

..THANKS.

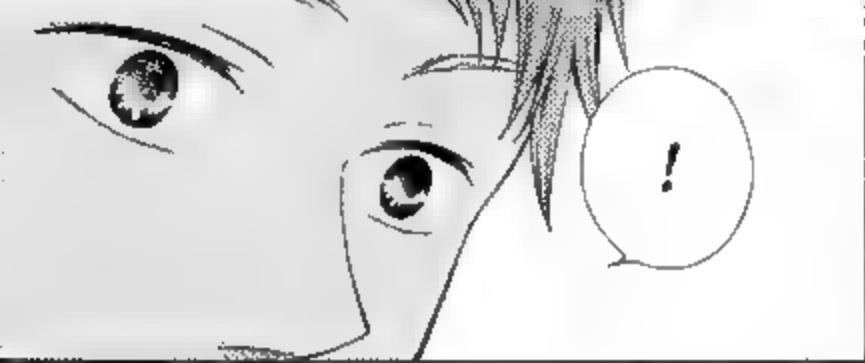




Of course,  
I had no plan  
to return  
there.

Well...  
that was  
what  
I thought,  
but...



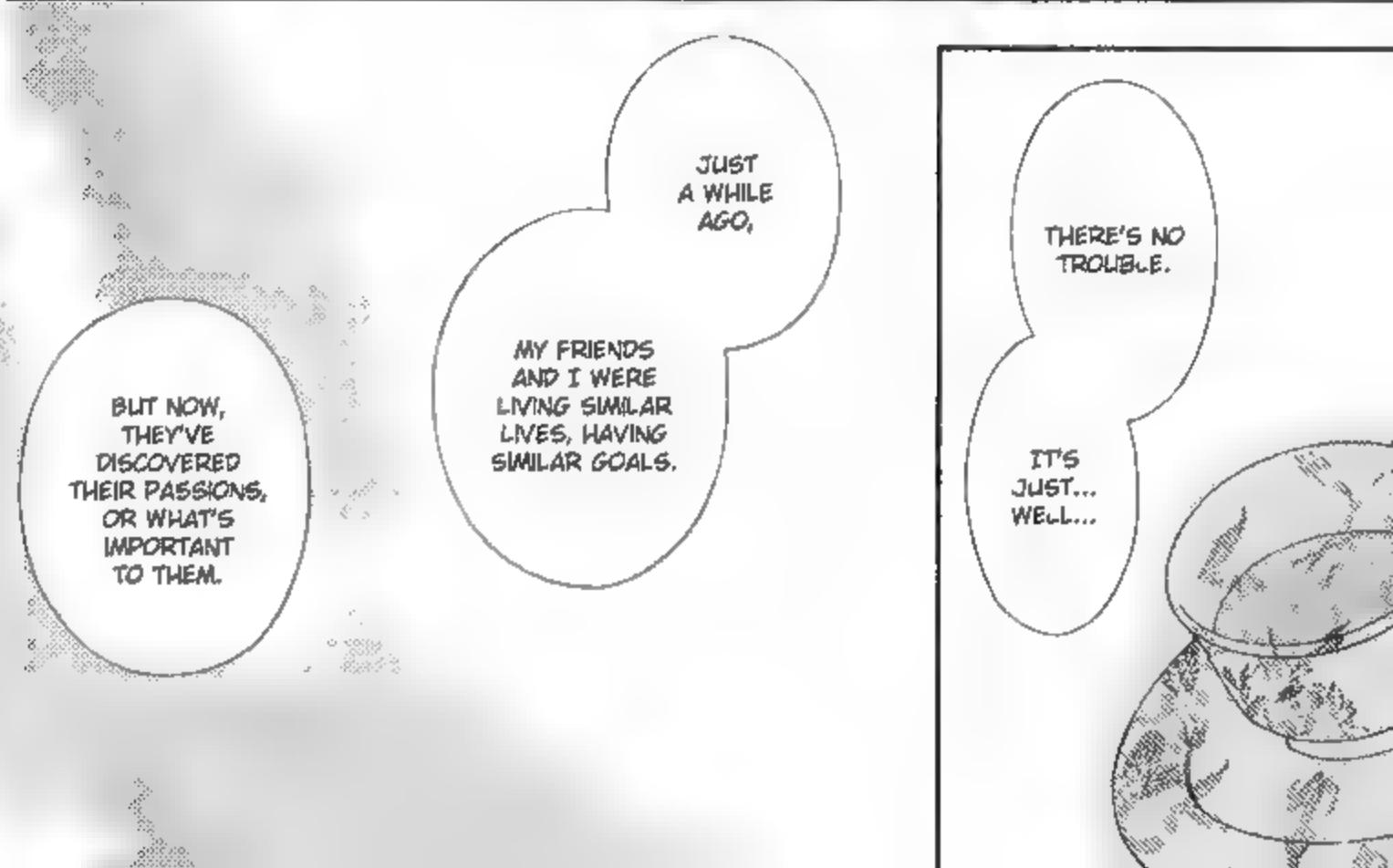














BECUSE  
THERE'S  
NOTHING  
I'M REALLY  
PASSIONATE  
ABOUT



SO...  
I'M JUST  
A LITTLE  
ANXIOUS.



ARE JUST  
LIKE ME.



STUDYING,  
SPORTS, I'M  
JUST GOOD  
AT DOING WHAT  
I NEED TO DO.



...BUT  
TO HAVE  
TO SETTLE  
ON SOME-  
THING...



...YOU



Ooh! Finally.

SORRY,  
WHAT  
IS IT?

I-  
CHI-  
KA-  
WA!

AH...  
YOU'RE  
RIGHT.

THE DATE  
HERE IS  
WRONG.

...DID  
SOMETHING  
HAPPEN?

...WELL...

LOOK,  
YOU'RE  
EVEN  
DRINKING  
SODA.

You used to  
drink tea...

NOT  
REALLY ..

YOU  
HAVEN'T  
BEEN YOUR  
USUAL SELF  
LATELY.

YOU  
KEEP  
ZONING OUT  
AND MAKING  
MISTAKES.



THE OWNER  
SAYS THAT  
YOU ALWAYS  
DROP BY.

HUH?



...TRUTH IS,

HE WAS  
SUPPOSED  
TO BECOME  
MY BROTHER-  
IN-LAW.

...SENPAI,  
YOU REALLY  
LIKE THAT  
CAFE, DON'T  
YOU?



I JUST  
THOUGHT  
HE WAS  
SO COOL,

AND I  
SORT OF  
IDOLIZED  
HIM.

HE  
DID SO  
WELL,

WORKED  
HARD  
WITHOUT  
REST, FLEW  
OFF TO  
DIFFERENT  
COUN-  
TRIES...

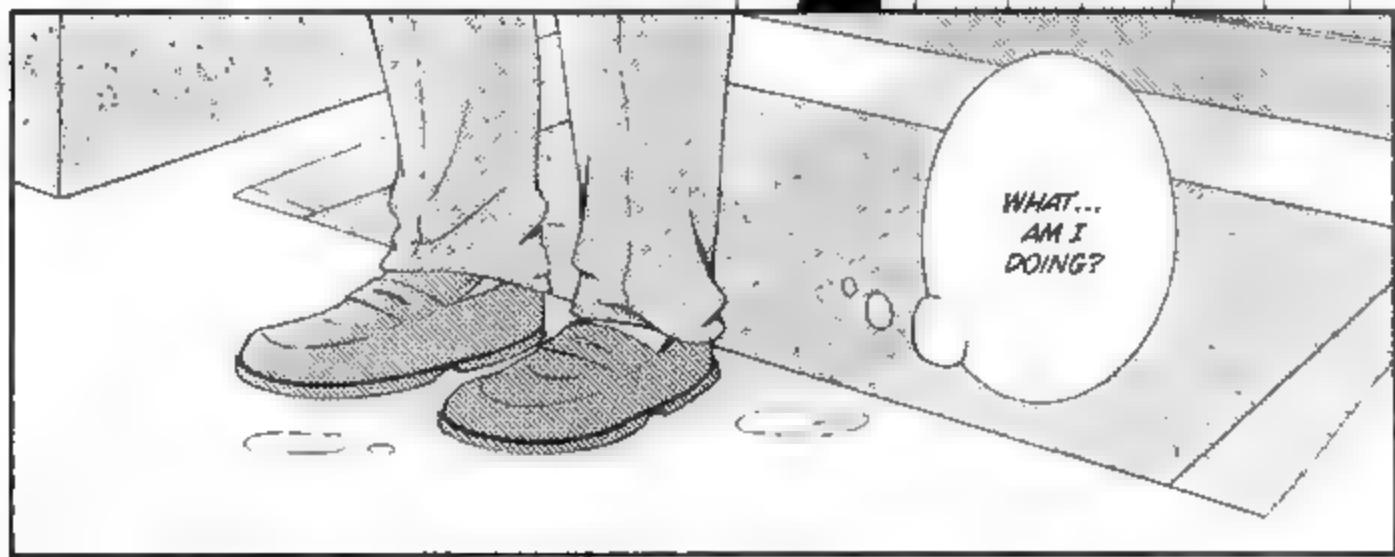
BEFORE, HE  
WAS AN ELITE  
AT A MEGA-  
CORPORATION.

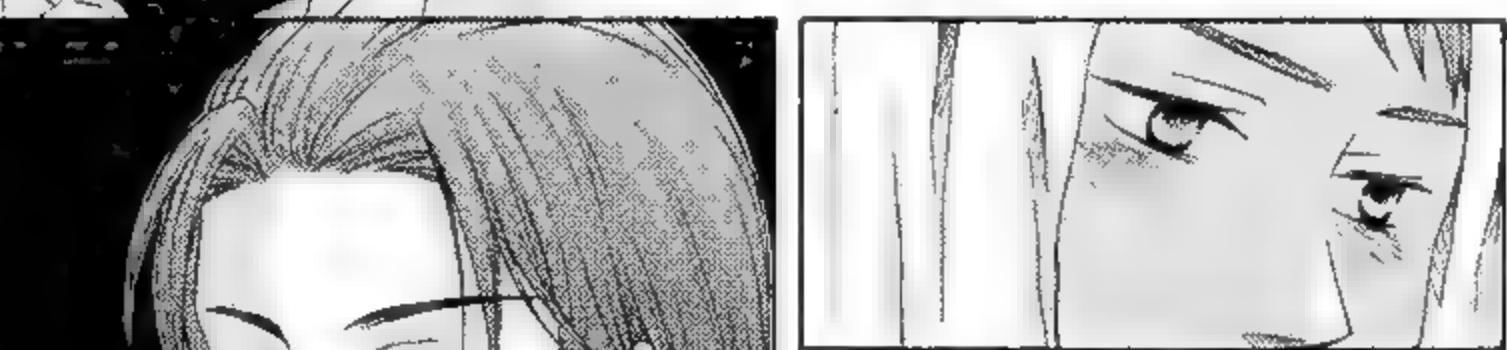
ALWAYS  
PERFECT,  
EVEN WHEN  
HE WAS  
STILL AT  
SCHOOL.

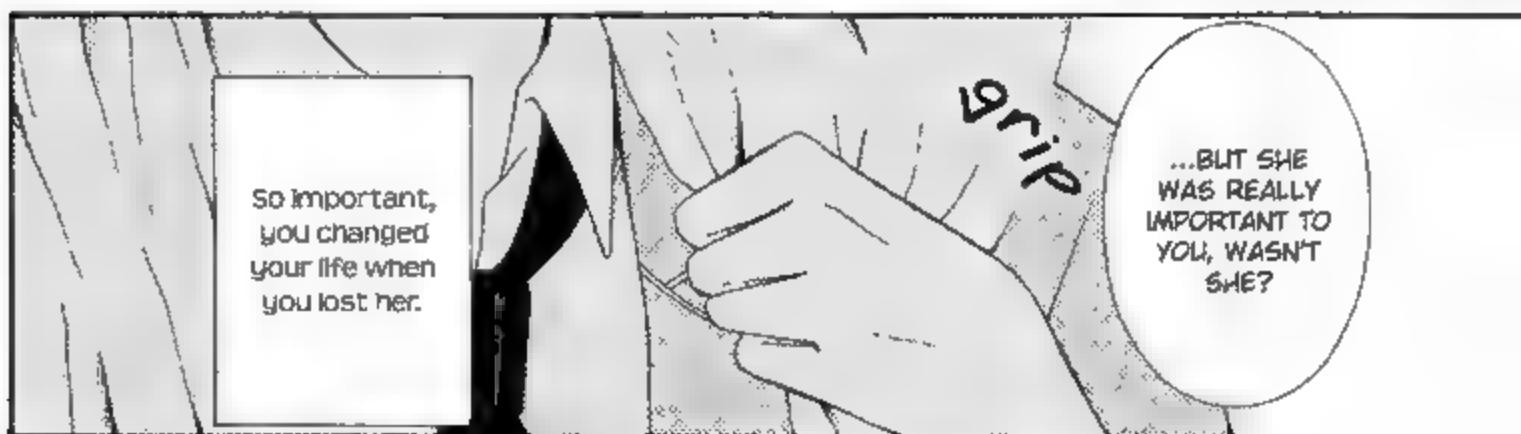










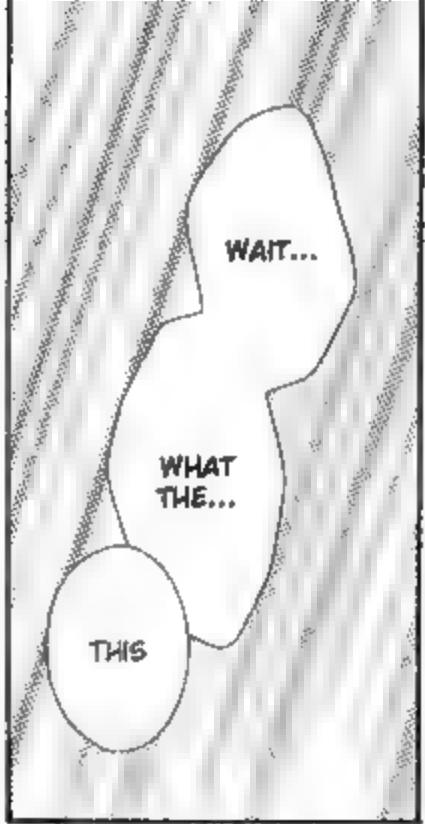


but this  
warm cafe.



When it was  
too late,  
what he ended  
up choosing









WELL, IT'S  
BEEN A WHILE  
FOR ME, SO I  
COULDN'T  
CONTROL  
MYSELF...







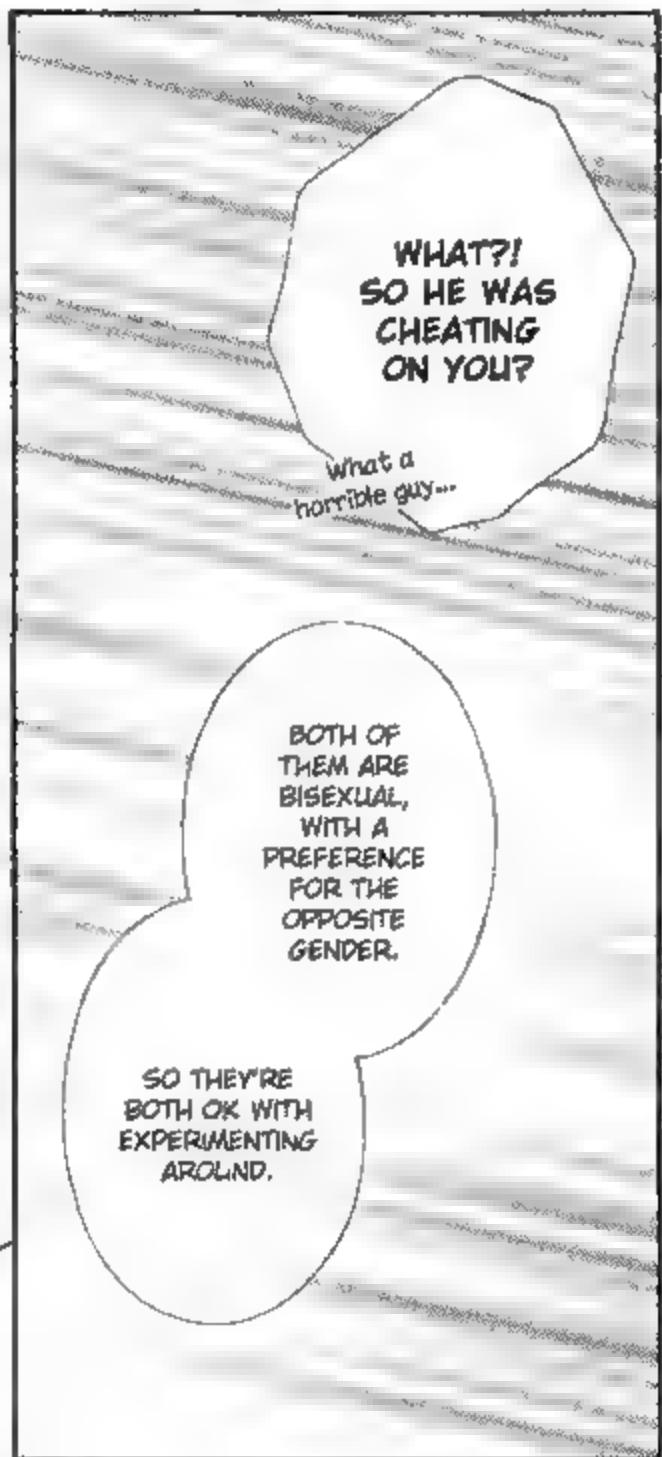
You will be seeing the CREDIT PAGE next!  
These are the people who made it possible  
for you to read this story IN ENGLISH.  
Remember to say THANK YOU.

# STOP













...RIGHT NOW,  
YOU'RE DOING  
JUST FINE.

\*END\*

あとがき。

## A quick apology...

My manager \_\_\_\_-san  
worked too hard...  
I must have caused  
her so much trouble...  
I'm really sorry.

Can't  
see  
the  
end...



Afterword.

Since this is  
my first book,  
I guess it's full  
of mistakes.  
Please don't  
look too closely  
at the back-  
ground art...

I want to  
get better  
at drawing.

Representative: Uehara



Nice to  
meet you!  
My name is  
Suzume Yura.  
Thank you  
for reading  
"The Younger  
Man Who Just  
Can't Wait"!



## "The Younger Man Who Just Can't Wait"

For various reasons,  
I chose this one to be  
the title story, so I tried  
to insert as many of  
my favorite elements  
inside as I could.  
So I guess you can call it  
my introduction story.

This wasn't a story about  
juggling, so I restrained  
myself, but I wanted to  
draw more flashy tricks...

Such as a fire-eater.

I had lots of friends  
from the juggling club  
back in college, so I  
consulted them a lot.

The magic club is known  
for juggling and magic.  
I think it's quite popular  
in many colleges.

## Semizu Side

For the 1st story,  
I stuck to what  
I did best...  
So this one is full  
of my own seme  
preferences.

Friendly Treasurer X

Sharp-tongued Secretary

I'm not familiar with  
drawing guys with glasses,  
so that was hard.

## "The AfterSchool

### LoveAffair"

Series

This is my very first series.  
It's a cliche story about a certain  
Student Council, but it was  
fun designing different  
types of characters.

## Ichikawa Side

Actually, Ichikawa was supposed to be the only  
female in the council, but my manager  
gave a suggestion, and I switched his gender and  
promoted him to a protagonist. ^.^

This story was most memorable for its art...

My art is so messy, so white...

Ex-businessman,  
Cafe Owner

X

Troubled Vice-President



Charismatic  
Council President

Genius Pianist

## Teshima Side

For BL, I prefer the younger being  
the seme, so this is the type of  
couple I'm used to drawing.

This is my first time creating  
a charismatic seme character.

My talented guys are usually the uke.

But I really like this story.

As time passes, my mistakes slowly become  
apparent to me, and it's depressing.  
But I really had so much fun thinking of  
and drawing out each story.

I really hope you'll enjoy at least  
one of the stories in here.

Alright, I'll end here.  
Thank you for reading this far.  
Please continue to support me.

I'm really thankful  
to my friends,  
E-san and P-chan,  
for discussing various  
things with me.  
Please continue  
to support me!!



●初出一覧●

年下男子は待てがない 前編	描き下ろし
年下男子は待てがない 後編	描き下ろし
恋煩いの放課後1 ~Side瀬水~	ケータイコミック【アクア PiPi】vol.8
恋煩いの放課後2 ~Side手嶋~	ケータイコミック【アクア PiPi】vol.9
恋煩いの放課後3 ~Side市川~	ケータイコミック【アクア PiPi】vol.10
放課後のパワーゲーム	描き下ろし



先生へのファンレター、この本への感想、ご意見など、お待ちしております。  
オークラ出版アクアコミックス編集部 気付でお送り下さい。  
編集部へのご意見ご希望などもお待ちしております。

●先生へのファンレターの宛先●

〒153-0051 東京都目黒区上目黒1-18-6 NMビル3F  
オークラ出版 アクアコミックス編集部 気付 鈴目ゆら 先生

アクアコミックス

# 年下男子は待てがない

2011年 12月 12日 初版発行

著 者 鈴目ゆら © YURA SUZUME 2011

発行人 長嶋正博

発 行 株式会社オークラ出版

〒153-0051

東京都目黒区上目黒1-18-6

(営業) TEL 03-3792-2411 FAX 03-3793-7048

(編集) TEL 03-3793-8012 FAX 03-5722-7626

郵便振替 00170-7-581612 (加入者名 オークランド)

<http://www.oakla.com/>

印刷 図書印刷 株式会社

製版 株式会社 公栄社

装丁デザイン カンノユリコ

●乱丁本・落丁本は、お手数ですが小社までお送りください。  
送料小社負担にてお取り替えいたします。